

# Şeyh Alî el-Bistâmî'nin (Musannifek) “*Mülteka'l-Babreyn/Kitâbü's-Şifâ*” Adlı Tefsirinden Duhân Sûresi'nin Neşri ve Değerlendirilmesi

**Öz:** Modern tefsir araştırmacıları, klâsik dönemde öne çıkan iki tefsir tarzından söz etmektedir. Kur'ân-ı Kerîm'in dilsel bir metin olarak ele alınması şeklinde ifade edilebilecek olan birinci tarzın en önemli uygulayıcılarından biri hiç şüphesiz *el-Keşşâf* sahibi Zemahşerî'dir (ö. 538/1144). Kur'ân-ı Kerîm'deki hakikatlerin ortaya çıkarılması şeklinde özetlenebilecek olan ikinci tefsir tarzının önemli temsilcilerinden biri de Fahreddîn er-Râzî'dir (ö. 606/1209). Timurlu/Karamanlı/Osmanlı dünyasının meşhur ismi Şeyh Alî el-Bistâmî Musannifek'in (ö. 875/1470) tefsir çalışmalarında bu iki isim son derece merkezi bir yer işgal eder. Musannifek, *Mülteka'l-babreyn* (iki denizin birleştiği yer) adını verdiği tefsirinde bu iki ismi bir araya getirmeye çalışmış ve bir anlamda denize benzettiği bu iki âlimin görüşlerini bir araya toplamıştır. Çalışmamızda *Mülteka'l-babreyn*'in yazılma süreci ele alınmış, eserin Süleymaniye Kütüphanesi Hekimoğlu Ali Paşa nr. 52'de bulunan müellif nüshasında yer alan Duhân sûresi tefsiri neşredilmiş ve muhtelif açılardan değerlendirilmiştir.

**Anahtar Kelimeler:** Şeyh Alî, Musannifek, tefsir, *Mülteka'l-babreyn*, Duhân sûresi, Zemahşerî, Fahreddîn er-Râzî, Süleymaniye Kütüphanesi

## The Publishing and Evaluation of The Surah of Duhan in Sheikh Ali Al-Bistâmî's (Musannifak) Tafsir Named “*Multaka'l-Bahrain/Kitâb Al-Shifa*”

**Abstract:** In the classical period, Modern tafsir scholars talk about the interpretation of the Quran as a linguistic text. The most important practitioner of this interpretation is Zamakhshari (d. 538/1144). Secondly, they mention an attitude in the form of revealing the truths in the Quran. One of the important representatives of this approach is Fahr al-din al-Razi (d. 606/1209). These two names occupy a very central place in the tafsir studies of Sheikh Ali al-Bistâmî Musannifak (d. 875/1470), the famous name of the Timurlu/Karamanlı/Ottoman world. Musannifak tried to bring these two names together in his interpretation called Multaka'l-bahrain (where the two seas meet) and brought together the views of these two scholars, whom he likened to the sea in a sense. In our study, the writing process of Multaka'l-bahrain was discussed, and the interpretation of the surah of Duhan has been published and evaluated from various angles based on the commentary of Hekimoğlu Ali Pasha number 52 copy in Suleymaniye Library.

**Keywords:** Sheikh Ali, Musannifak, Multaka'l-bahrain, Surah of Duhan, al-Zamakhshari, Fahr al-Din al-Razi, Suleymaniye Library.

**Plagiarism / İntihal:** This article has been reviewed by at least two referees and scanned via a plagiarism software. Bu makale, en az iki hakem tarafından incelendi ve intihal içermediği teyit edildi.

Dr. Emniyet Han Mescidi İmam-Hatibi, Tahtakale/İstanbul, Türkiye, umitkaraver@hotmail.com

**ATIF:** Karaver, Ümit. “Şeyh Alî el-Bistâmî'nin (Musannifek) “*Mülteka'l-Babreyn/Kitâbü's-Şifâ*” Adlı Tefsirinden Duhân Sûresi'nin Neşri ve Değerlendirilmesi”. *Tabkik İslami İlimler Araştırma ve Neşir Dergisi* 4/1 (Haziran/June 2021): 329-390.

**Geliş Tarihi:** 04.01.2021 **Kabul Tarihi:** 20.06.2021 **DOI:** 10.5281/zenodo.5008198 **ORCID:** orcid.org/0000-0003-0908-8638.

“Bu kitap iki ilmi içermektedir: ilm-i zâbir ve ilm-i gayr-i zâbir. Bu kitaba, ismi müsemmasına delâlet etsin ve lafzı manasını hissettirsin diye *Mülteka'l-babreyn* ismini verdim. Bu şekilde isimlendirdiğimde, uzun bir müddet bu isim dilden dile dolaşıp, arkadaşlar ve dostlar arasında şöbret bulunca, gaybdan bana başka bir isim telkin edildi. İşte o da, *Kitâbü's-şifâ fi tefsiri kelâmillabi'l-münzel mine's-semâ'dır.*”

(Musannifek, Edirne, 861)

## Giriş

Kur'ân-ı Kerîm'in i'câzını, dil bilimleri vasıtasıyla ispatlamaya çalışan ve Kur'ân-ı Kerîm'i dilsel bir metin olarak ele alan isimlerin en önemlilerinden biri hiç kuşkusuz *el-Keşşâf* sahibi Zemahşerî'dir (ö. 538/1144). Kur'ân-ı Kerîm'deki hakikatlerin ortaya çıkarılması konusunda pek çok ilmî disiplinden istifade eden önemli müfessirlerden biri ise Fahreddîn er-Râzî'dir (ö. 606/1209).

XV. asır Timurlu/Karamanlı/Osmanlı dünyasının önemli şahsiyetlerinden Şeyh Alî el-Bistâmî Musannifek (ö. 875/1470) İslâmî ilimlerin; tefsir, hadis, fıkıh, kelam ve tasavvuf alanlarında eserler vermiştir. Nahiv ve belâğat konularında da yetkinliği olan Musannifek tefsir alanında büyük ölçüde Zemahşerî'den etkilenmiştir. Müellif, 855/1451 senesinde Konya Meram'da iken *el-Keşşâf*'in büyük bir kısmını istinsah etmiş, *el-Keşşâf* metni üzerine tashih ve tahkiklerde bulunmuştur. Yine müellif, *el-Keşşâf* üzerine müstakil bir şerh/hâşiye kaleme almıştır. *el-Keşşâf*a ve Zemahşerî'ye övgüler içeren ifadeler kullanan Musannifek, Zemahşerî'nin fesâhat, berâat ve Arapça konularındaki otoritesine vurgu yapmıştır. Ayrıca hiç de mütevazı davranmayarak kendisinin, Zemahşerî'nin dengi olduğunu söylemiş, ancak onun mezhebî taassubunun kendisinde olmadığını ifade ederek Zemahşerî'yi eleştirmiştir.<sup>1</sup>

Musannifek'in tefsir konusunda etkilendiği bir diğer isim ise büyük dedesi Fahreddîn er-Râzî'dir. Tefsir çalışmalarında dedesinin tefsirinden çokça alıntılar yapan Musannifek, dedesinin tefsirinin bir kısmını da istinsah etmiştir.

Musannifek'in tefsir çalışmalarının en önemlisi *Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-şifâ* adıyla yazdığı tefsiridir.<sup>2</sup> Yukarıda ismini zikrettiğimiz iki tefsir otoritesinden

1 Carullah Mahmud b. Ömer Zemahşerî, *el-Keşşâf an hakâiki't-tenzil*, müstensih: Musannifek (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 371), 347a.

2 Musannifek'in *Kitâbü's-şifâ* tefsiri ile ilgili güncel bir makale için bk. Ersin Çelik, “Fatih Sultan

(Zemahşerî ve Râzî) ziyadesiyle etkilendiğini düşündüğümüz Musannifek, bu iki denizi birleştiren bir tefsir yazmaya karar vermiştir. İlm-i zâhir ve ilm-i gayr-i zâhiri içerdiğinden dolayı tefsirini *Mülteka'l-babreyn* (iki denizin birleştiği yer) şeklinde adlandırmıştır.

Musannifek'in tefsirinin ilk müsveddelerini yazdığını tahmin ettiğimiz 836/1433 öncesi<sup>3</sup> ile son cildini bitirdiği 866/1461 senesini dikkate aldığımızda tefsirin yazımının 30-35 yıl sürdüğünü söyleyebiliriz. Bu zaman dilimi içerisinde müellifin tefsiri, başta ismi olmak üzere dil, yöntem ve üslûp açısından birçok değişim ve dönüşüme uğramıştır. Yine bu süreçte Musannifek ilm-i tefsire dair telif, istinsah çalışmalarına devam etmiş ve tefsire dair notlar almıştır.<sup>4</sup> Tefsir çalışmalarına bir tür derleme olan *Mülteka'l-babreyn* tefsiri ile başlayan Musannifek, aldığı gaybî bir telkinle tefsirinin adını *Kitâbü's-şifâ fi tefsîri kelâmillâhi'l-münzel mine's-semâ* olarak değiştirmiştir.<sup>5</sup>

Musannifek'in *Mülteka'l-babreyn* tefsirinin bölümleri olduğunu tahmin ettiğimiz bazı nüshalar şu an Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa nr. 50, 52 ve 53'te bulunmaktadır.<sup>6</sup> Mezkûr nüshalarla ilgili maalesef şu ana kadar herhangi

Mehmed Han'ın Emriyle Yazılan Farsça Tefsir: ‘Kitâbü's-Şifâ fi Tefsîri Kelâmillâhi'l-Münzel Mine's-Semâ’, *Osmanlı Döneminde Tefsir*, (İstanbul: Daru'l-Fünun İlahiyat Vakfı, Ensar, 2018). Bir diğer çalışma ise, İsa Kanik tarafından kaleme alınan “Ulûmü'l-Kur'ân ve Tefsir Usûlü Kâideleri Bağlamında Musannifek'in Yazma Tefsir Nüshaları Üzerine Bir İnceleme” adlı makaledir. Musannifek ve tefsirine dair yeni içerik ve muhteva kazandıracığı, ayrıca “öncekilerin geldiği noktayı daha da ileriye taşıyacağı” iddiasında olan yazar, makalesinde iki nüshayı temel almıştır. Yazarın büyük ölçüde görüşlerini dayandığı iki nüshadan biri olan Konya nüshası, Musannifek'e ait değildir. Nüsha, 718/1319 yılında yani Musannifek'in doğumundan (803/1400) seksen beş (85) sene evvel istinsah edilmiştir. Makalede, nüshanın sonundaki ferağ kaydında açık bir şekilde yazılmış olan bu tarih (7 Zilhicce 718 Salı/30 Ocak 1319) dikkate alınmamış ve maalesef okuyucuya yanlış bilgi verilmiştir. Bk. İsa Kanik “Ulûmü'l-Kur'ân ve Tefsir Usûlü Kâideleri Bağlamında Musannifek'in Yazma Tefsir Nüshaları Üzerine Bir İnceleme”, *Şirnak Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 11/25 (Aralık 2020): 594-627.

- 3 Musannifek, 836/1433 yılında bitirdiği *Kaside-i Bürde* şerhinde *Mülteka'l-babreyn* ismi ile tefsirine atıf yapmıştır. Dolayısıyla tefsirin müsveddelerinin 836 tarihi veya öncesi bir tarihte yazılmış olması gerekir.
- 4 Musannifek'in tefsir çalışmaları için bk. Ümit Karaver, “Şeyh Alî el-Bistâmî'nin (Musannifek) Biyografisi ve Tefsir Alanındaki Çalışmaları”, *Osmanlı'da İlm-i Tefsir*, ed: M.Taha Boyalık, Harun Abacı, (İstanbul: İsar Yayınları, 2019), 77-109.
- 5 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-şifâ*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 636), 4a.
- 6 İlgili nüshalar: Nisâ (40-43. âyet), En'am (52-54), Tevbe (118), Mâide (54), Fussilet (30-42), Bakara (197-202), Rum (48-60), Sâd (26-41), Âl-i İmrân (26-27), Kadir, Mâide (111-120),

bir tahkik, tahlil, inceleme, ilmî neşir vb. çalışma yapılmamıştır. Musannifek'in *Mülteka'l-babreyn* isimli tefsirine dair literatüre küçük bir katkı sağlamak amacıyla, şu an Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, nr. 52'de bulunan müellif hattı nüshadan Duhân sûresi tefsirini örnek olarak sunmayı tercih ettik.<sup>7</sup> Duhân sûresinin (1-59. ayetler) tamamının tefsirinin bulunduğu nüshada ilgili kısmı neşredip, yöntem, üslûp ve içerik yönünden incelemeye çalışacağız. Böylece müellifin tefsiriyle ilgili karanlıkta kalan noktaları biraz da olsa aydınlatmaya gayret edeceğiz.

## A. Araştırma ve Değerlendirme

### 1. Müellifin Hayatı

#### 1.1. Yetiştirilmesi, Hayatı ve Yolculukları

803/1400 senesinde Bistâm'ın Şâhrûd kasabasında dünyaya gelen ve asıl ismi Şeyh Alî olan müellif, "Musannifek/yazarcık" lakabı ile şöhret bulmuştur. Tefsir geleneğinin önemli halkalarından, *et-Tefsîrû'l-kebîr* sahibi Fahreddîn er-Râzî'nin (ö. 606/1209) torunu olan Musannifek, çocukluk ve gençlik yıllarını Bistâm ve Herât'ta geçirmiştir. Sa'düddîn et-Teftâzânî'nin (ö. 792/1390) talebesi Celâleddîn Yûsuf el-Evbehî'den (ö. 833/1429-30) *el-Keşşâf*'ı okumuş, bir diğer hocası Abdülazîz b. Ahmed b. Abdülazîz el-Ebherî'den tefsir dersleri almıştır. Yirmili yaşlarında eser yazmaya başlayan Musannifek ulemanın yanı sıra ümeranın da iltifatlarına mazhar olmuştur. 839/1436 senesinde Sultan Şâhrûh'un (ö. 850/1447) Karabağ-Tebriz seferinde bulunmuş, kendisine danışmanlık yapmıştır.<sup>8</sup> Ardından Karamanoğulları himayesinde kalmış olan Musannifek, yaklaşık on sene Konya'da kalmış, Nalın ve Karatay medreselerinde hocalık yapmıştır. Karamanoğlu İbrahim Bey'e (ö. 869/1464) ithafen Mevlânâ'nın *Mesnevî*'sinin bazı beyitlerini şerh etmiştir.<sup>9</sup>

Bakara (255), En'am (1-2); Ra'd (8-13) İsrâ (13), Ankebût (1-9), Fâtır (27-35), Neml (15-37), Rahmân (1-7), Kıyâme (1-23), Âl-i İmran (185-191), Bakara (152-154, 155), Cuma (9-11), Duhân (1-59), Muhammed (1-4), Dehr (1-28), İhlas, Bakara (183-185) ve Haşr (1-24) sûrelerinin tefsiri ihtiva etmektedir. Nüshalar, Seyyid Muhammed Takî Hüseyinî tarafından fark edilmiştir. Yardımseverliğinden ve iş birliğinden dolayı kendisine her dâim müteşekkirim.

7 Nüshayı müzakere için kıymetli vakitlerini ayıran değerli üstadım Veysel Bulut'a teşekkür ediyorum.

8 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Hallü'r-rumûz ve keşfu'l-kunûz*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 2611), 145a.

9 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Şerhu'l-Mesnevî* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Nafiz Paşa, 604), 4a.

861/1457 senesinde Edirne'ye yerleşen Musannifek Osmanlı hizmetine girmiş, Sadrazam Mahmud Paşa (ö. 878/1474) ile yakın dostluk kurmuş, *Tuhfe-i Mahmûdî/Tuhfetü'l-vüzerâ* adlı eserini ona ithaf etmiştir.<sup>10</sup> Mahmûd Paşa tarafından Fâtih Sultan Mehmed'e (ö. 886/1481) takdim edilmiş olan Musannifek, Sultan Fâtih'e ithâfen de *Kitâbü's-Şifâ fi tefsiri Kelâmillâbi'l-münzel mine's-semâ* adlı tefsirini kaleme almıştır. 867/1463 senesinde Edirne'den Sultan Fâtih'in Bosna Seferine katılmıştır.<sup>11</sup>

## 1.2. Hocaları

Pek çok hocadan dersler alan müellifin yetişmesinde katkısı olan hocaları şunlardır: Ağabeyi Fahrüddin Muhammed b. Mecdüddin Muhammed (ö. 824/1421'den önce),<sup>12</sup> Celâleddîn Yûsuf el-Evbehî (ö. 833/1429), Kutbüddin Ahmed b. Muhammed b. Mahmûd el-Îmâmî el-Herevî (ö. 878/1474), Abdülazîz b. Ahmed b. Abdülazîz el-Ebherî, Fasîhuddîn Muhammed b. Muhammed Alâ<sup>13</sup> ve Mevlâna Rukneddîn el-Hâfî.<sup>14</sup>

## 1.3. Eserleri

Entelektüel düzeyi yüksek, ilimle meşgul olan bir ailede yetişen, İslamî ilimlerin; tefsir, hadis, fıkıh usulü, tasavvuf, nahiv ve belagat gibi sahalarında geniş bir bilgi birikimine sahip olan müellifin 30 civarında eseri bulunmaktadır. Bu eserlerden bazıları şunlardır: *Kitâbü's-şifâ fi tefsiri kelâmillâbi'l-münzel mine's-semâ/Mülteka'l-babreyn*, *Şerhu'l-Keşşâf*, *Şerhu'l-Mesâbîh*, *Hakâiku'l-îmân li-ehli'l-yakîn ve'l-irfân*, *Havâşî şerhi'l-Akâid*, *Envâru'l-abdâk*, *Kitâbu'l-vusûl fi ilmi'l-usûl*, *Hâşiyetü't-Telvîh*, *et-Tabrîr fi şerhi'l-Bezdevî*, *Kitâbü'l-budûd ve'l-abkâm*, *Şerhu'l-Hidâye*, *Havâşî el-Hidâye*, *Şerhu'l-Vikâye*, *Şerhu muhtasari'l-Vikâye*, *Hallü'r-rumûz ve keşfü'l-künûz*, *Tuhfetü's-selâtin*, *Tuhfe-i Mahmûdî/Tuhfetü'l-vüzerâ*, *Şerhu ba'zi ebyâti'l-Mesnevî*, *Şerhu kasîdeti'l-bürde*, *Şerhu'l-kasîdeti'r-rûhiyye*, *Hâşiye alâ şerhi'l-Metâli*, *Şerhu's-*

10 Şeyh Alî b. Mecdiddîn Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Tuhfetü'l-vüzerâ*, Müellif Hattı (İstanbul: Topkapı Sarayı Müze Kütüphanesi, Emanet Hazinesi, 1342), 6a.

11 Nihal Atsız, *Aşıkpaşaoğlu Tarihi* (Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, 1985), 166.

12 Şeyh Alî b. Mecdiddîn Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Şerhu'l-Misbâh*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, *Fatih*, 5032), 40b.

13 Musannifek, *Tuhfetü'l-vüzerâ* (Emanet Hazinesi, 1342), 103a-104b.

14 Şeyh Alî b. Mecdiddîn Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Kitâbü's-şifâ*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, 51), 7a-b.



*Şemsiyye, Muhtasarü'l-muntazam ve mültekatu'l-mültezem, er-Reşâd fi şerhi'l-İrşâd, Şerhu Lübbâbi'l-i'râb, Şerhu'l-Misbâh, Hâşiye alâ şerhi'l-Miftâh li's-Seyyid, Şerhu'l-Mutavvel, Şerhu şerhi'l-Miftâh li't-Teftâzânî, Şerhu Âdâbi'l-bahs.*<sup>15</sup>

#### 1.4. Vefatı

Taşköprüzâde'nin naklettiğine göre, Musannifek 875/1470 senesinde İstanbul'da vefat etmiştir. Yine Taşköprüzâde'nin babasının anlattığına göre memleketin bütün âlimleri Musannifek'in cenaze töreninde hazır bulunmuştur.<sup>16</sup> Muhtemelen mahşerî bir kalabalıkla kılınan cenaze namazının ardından müellifin naaşı, Hz. Ebû Eyyûb el-Ensârî'nin mezarı civârında defnedilmiştir.<sup>17</sup>

## 2. Eserin Özellikleri

### 2.1. Eserin Müellife Nispetinin Güvenilirliği

*Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-şifâ* adlı tefsirin Musannifek'e aidiyeti konusunda bir şüphe bulunmamaktadır. Tefsir çalışmalarına *Mülteka'l-babreyn* ile başlayan Musannifek'in, kaleme aldığı diğer eserlerinde de bu tefsirine atıf yaptığını görmekteyiz. Örneğin; Musannifek, 836/1433 yılında bitirdiği *Kaside-i bürde* şerhinde; zikredilen konularla ilgili *Mülteka'l-babreyn* tefsirinde Kehf, Tâhâ, Amme ve Fîl sûrelerine bakılmasını tembihlemiştir.<sup>18</sup> Yine 845/1442 senesinde yazdığı *Mesnevî* şerhinde<sup>19</sup> ve 850/1447'de yazdığı *et-Tahrîr* adlı eserinde,<sup>20</sup> tefsir konularında *Mülteka'l-babreyn* ismiyle eserine atıf yapmıştır. Muhtemelen tefsir, 860'lara kadar bu isimle anılmaya devam etmiştir.

15 Musannifek'in eserleri ile ilgili geniş bilgi için bk. Ümit Karaver, *Musannifek'e Nisbet Edilen 'Avâmil-i Atîk' Şerhi (Tabkik ve Tablil)* (İstanbul: Kitâbi, 2019), 51-98.

16 Taşköprülüzâde Ahmed Efendi, *Eş-Şakâ'iku'n-Nu'mâniye fi ulemâi'd-devleti'l-Osmâniyye*, Haz. Muhammet Hekimoğlu, (İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı, 2019), 246.

17 Taşköprüzâde Ebü'l-Hayr İsamuddîn Ahmed Efendi, *eş-Şekâiku'n-Nu'mâniye fi 'ulemâi'd-devleti'ti'l-Osmâniyye*, thk: Ahmed Subhi Furat (İstanbul: Edebiyat Fakültesi Basımevi, 1405/1985), 165.

18 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Şerhu kasideti'l-bürde* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, İsmihan Sultan, 323), 53a, 56b, 67a.

19 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Şerhu'l-Mesnevî* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Nafiz Paşa, 604), 105a.

20 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *et-Tahrîr fi şerhi'l-Pezdevî*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 1324), 9a.

Öte yandan Musannifek 861/1457 senesinde Mahmud Paşa için yazdığı *Tuhfe-i Mahmûdî/Tuhfetü'l-vüzerâ* adlı eserinde otobiyografisini kaydetmiştir. Hayatına ve diğer eserlerine dair bilgilerin bulunduğu ilgili kısımda Musannifek, 830'larda başladığı *Mülteka'l-babreyn* tefsirini -muhtemelen henüz tamamlayamadığı için- zikretmemiştir.

Musannifek, Cemâziyelevvel 862/Mayıs 1458 başladığı Fâtîha sûresi tefsirinde daha önce *Mülteka'l-babreyn* olan eserin ismini *Kitâbu's-Şifâ fi tefsîri kelâmillâhi'l-münzel mine's-semâ* şeklinde değiştirdiğini ifade etmiştir.<sup>21</sup> Tefsirin ismi ile ilgili bu değişiklikten sonra Musannifek son dönem eserlerinde tefsirinden "*Kitâbu's-şifâ*" ismiyle bahsetmiştir. Örneğin; 866/1461'de bitirdiği "*Hallü'r-rumûz ve keşfu'l-kunûz*" adlı eserinde tefsirine, "*Kitâbu's-Şifâ fi tefsîri kelâmillâhi'l-münzel mine's-semâ*" şeklinde atıf yapmıştır.<sup>22</sup>

Muhtemelen müellif tarafından vakfedilen tefsirin nüshaları, XVI. yüzyılda Semâniye (Fâtih) Medresesi müderrislerinden Muhammed b. Ali el-Fenârî'ye (ö. 929/1522) ve yine Semâniye Medresesi müderrislerinden ve müfettişlerinden Hacı Hasanzâde'nin (ö. 979/1572) hazırladığı, içerisinde Semâniye Medresesi kütüphanesine vakfedilen kitapların kayıtlı olduğu iki defterde kaydedilmiştir.<sup>23</sup>

Taşköprizâde (ö. 968/1561) bu Farsça tefsirin iki cildini gördüğünü, birinci cildin Fâtîha sûresini; diğer cildin ise Nebe sûresinden<sup>24</sup> Kur'ân-ı Kerîm'in sonuna kadar olan sûreleri ihtiva ettiğini ifade etmiştir.<sup>25</sup> Lütfi Beyzâde (ö. 995/1586) bu tefsiri Fâtih'in kütüphanesinde gördüğünü bir müddet kendisinde kaldığını ve Fâtih'in adına yazıldığından dolayı "*Muhammediyye*" denildiğini fakat tamamlanamadığını söylemiştir. Ayrıca Musannifek'in "*Mülteka'l-babreyn*" isimli

21 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-şifâ*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 636), 4a.

22 Şeyh Alî b. Mecdiddîn Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Hallü'r-rumûz ve keşfu'l-kunûz* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Reisülküttab, 456), 113b.

23 Başbakanlık Osmanlı Arşivi (BOA), *Bâb-ı Defterî Haremeyn Mubasebesi Sultan Fatih Evkâfi Kalemi Defterleri (Bâb-ı Defterî Haremeyn)*, no. 21941-B, 43a-b; Hacı Hasan-zâde, *Fatih Kütüphanesi Katalogu*, Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi, no. 9559, 43.

24 Taşköprizâde, sûreleri karıştırmış olabilir. Bahsi geçen cildin nüshası şuan Süleymaniye Kütüphanesi, Satın Alınan Yazma Bağışlar, 1122'de bulunmaktadır. Nüsha, Nebe sûresi ile değil, Mürselat sûresi ile başlamaktadır.

25 Taşköprizâde Ahmed b. Mustafa, *Miftâhu's-saâde ve misbâhu's-siyâde* (Beyrut: Dâru'l-Kütübî'l-İlmiyye, 1985), 1/176.

bir tefsirinin de olduğunu ifade etmiştir.<sup>26</sup> Oysaki Musannifek, *Muhammediyye* ismini hiç kullanmamıştır. Lütfî Beyzâde bu ismi, Musannifek'in Fâtiha tefsirinin sonundaki bir ifadeden hareketle kaydetmiş olabilir.<sup>27</sup> Kâtib Çelebî (ö. 1067/1657) de muhtemelen Lütfî Beyzâde'nin naklettiği bu bilgidен hareketle mezkûr kitabı "*Mülteka'l-babreyn*" ve "*Muhammediyye*" şeklinde iki farklı eser olarak kaydetmiştir.<sup>28</sup>

Ömer Nasuhi Bilmen (ö. 1971) ve Ziya Demir (ö. 1997); Lütfî Beyzâde, Kâtib Çelebî gibi isimlerin Musannifek'in tefsiriyle ilgili verdikleri bilgilerin doğru olmadığını, farklı isimlerle anılan tefsirin -Musannifek'in de tefsirinin mukaddimesinde zikrettiği üzere- müteaddid değil, bir olduğunu ifade etmiş ve konuya dikkat çekmişlerdir.<sup>29</sup>

26 Taşköprüzâde Ahmed Efendi, *eş-Şekâiku'n-Nu'mâniyye fî 'ulemâi'd-Devleti'l-Osmâniyye* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hasan Hüsnü Paşa, 835M), 53a (Hâmiş).

27 Müellifin kullanmadığı "Muhammediyye" isminin kayıtlara nasıl geçtiğine dair şöyle bir tahminde bulunabiliriz. Muhtemelen Lütfî Beyzâde; Musannifek'in Fâtiha sûresi tefsirinin nüshasının sonundaki ferâğ kaydında yer alan:

«... بمقام دار السلطنة أدرنه لا زالت مقرا لسرير جلال الدولة القاهرة المحمدية، ومعدنا لسرادق العزة الباهرة الأحمدية...»

“... *Mubammedî (Mubammediyye) kabredici devletin celâlinin sergilerinin karargâhı, Ahmedî parlak izzet çadırının madeni olan saltanatın merkezi Edirne makamında...*” ifadelerinden ve eserin Fâtiha Sultan Mehmed'e ithafından dolayı eseri “Muhammediyye” şeklinde kaydetmiştir. Daha sonraki araştırmacılar da bu şekilde kaydetmeye devam etmiştir. Ancak Musannifek'in ifadesinde “Muhammediyye” ile kastettiği kitabı değildir. “Muhammediyye” ifadesi müellifin payitahtı övmek için kullandığı sıfatlardan biridir. Bk. Musannifek, *Mülteka'l-babreyn* (Fatih, 636), 143b.

28 Kâtib Çelebî, Mustafa b. Abdullah, *Keşfü'z-zunûn an esâmi'l-kütübi ve'l-fünûn* (İstanbul: Maarif Matbaası, 1360/1941), 1/ 458. “Muhammediyye” adıyla Musannifek'in tefsirini kaydetmiş olan Kâtib Çelebî, yine aynı adla Mehmed b. el-Kâtib'e (Yazıcıoğlu) ait manzum bir eserden söz etmiştir. [Bk. Kâtib Çelebî, *Keşfü'z-zunûn an esâmi'l-kütübi ve'l-fünûn* (İstanbul: Maarif Matbaası, 1362/1943), 2/1618-1619] Muhtemelen bu bilgilerden hareketle yeni bazı kurgu ve iddialar gündeme gelmiştir. Örneğin Franz Babinger “Yazıcı-oğlu Mehmed” maddesinde Gustav Flügel'i kaynak göstererek (G. Flügel, *Jahrbücher der Litteratur*, vol. 47, Anzeigensblatt, p. 21) Yazıcıoğlu Mehmed'in (ö. 855/1451) Hz. Peygambere övgüler içeren Türkçe “Risale-i Mehmediye” (Muhammediyye) adlı eserini Fatih'in emriyle Musannifek'in Farsça'ya çevirdiğini söylemiştir -Bk. Franz Babinger, “Yazıcıoğlu”, *First Encyclopaedia of Islam* (Leiden, New York, Kobenhavn, Köln: E. J.Brill, 1987), 3/1172- Bu iddia doğru değildir. Maalesef Musannifek'in tefsiri ile Yazıcıoğlu'nun eseri karıştırılmıştır.

29 Ömer Nasuhi Bilmen, *Büyük Tefsir Tarihi, Tabakâtü'l-Müfessirin* (İstanbul: y.y., 1974), 2/599; Ziya Demir, *Osmanlı Müfessirleri ve Tefsir Çalışmaları* (İstanbul: Ensar Neşriyat, 2006), 124.



## 2.2. Eserin Nüshasının Müellife Aidiyeti

Çalışmamıza konu olan, içerisinde neşrini yapacağımız Duhân sûresi tefsirinin de bulunduğu nüshanın Musannifek'e ait *Mülteka'l-babreyn* tefsirinden bir bölüm olduğunu düşünüyoruz. Nüshanın başında ve sonunda müellifin kendisine ait bir kayıt bulunmamaktadır. Ancak nüshanın hattı, müellifin diğer eserlerindeki hattı ile karşılaştırıldığında,<sup>30</sup> nüshanın Şeyh Ali Bistâmî'nin (Musannifek) kaleminden çıktığı anlaşılmaktadır. Nüshada Musannifek'in kendi eseri olan *Şerbu Lübbâbi'l-irâb*<sup>31</sup> ve *Vikâye* şerhine<sup>32</sup> atıf yapılması da nüshanın Musannifek'e ait olduğuna dair başka bir delil olarak zikredilebilir.

Bunların yanısıra, XVI. yüzyılda Semâniye (Fâtih) Medresesi Kütüphanesine vakfedilen kitapların olduğu iki defterde (nüshanın zahriyesinde ismi olan Semâniye müderrisi ve müfettişi Muhammed b. Ali el-Fenârî'nin hazırladığı defter ve Hacı Hasanzâde'nin envanter defterinde) nüshanın Musannifek'in tefsiri olduğu kayıtlıdır.<sup>33</sup> Tüm bu zikrettiğimiz hususlardan anlaşılacağı üzere nüshanın Musannifek'e aidiyeti noktasında hiçbir şüphe bulunmamaktadır.

## 2.3. Eseri Telif Sebebi

830'lu yılların başında tefsir çalışmalarına başlayan Musannifek, büyük ölçüde etkilendiği Zemahşerî ve Râzî'nin görüşlerini birleştiren bir tefsir yazmaya karar vermiş, muhtemelen bundan dolayı eserine *Mülteka'l-babreyn* (iki denizin birleştiği yer) adını vermiştir. Nitekim şu an Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa kısmında nr. 50, 52 ve 53'te bulunan Musannifek'e ait nüshalarda müellif, büyük oranda *el-Keşşâf* ve *et-Tefsîrü'l-kebîr*'i bir araya getirmiş gibi görünmektedir. 860'lı

30 Müellifin diğer yazma nüshaları ve hattı için bk. Şeyh Alî b. Mecdiddîn Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Şerbu'l-Mesâbih*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 966); a.mlf., *Hâşiyetü'l-Keşşâf*, Müellif Hattı (İstanbul: Beyazıt Kütüphanesi, 701). a.mlf., *el-Mubammediyye/Kitâbü's-Şifâ*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Satın Alınan Yazma Bağışlar, 1122).

31 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Tefsîru'l-âyeti's-selâse min sûreti'l-Ankebut/Mülteka'l-babreyn*, Müellif Hattı (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, 52), 140a.

32 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 112a.

33 BOA, *Bâb-ı Defterî Haremeyn*, No. 21941-B, 43b; Hacı Hasan-zâde, *Fatih Kütüphanesi Katalogu*, Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi, nr. 9559, 43.

yılların başına kadar tefsir çalışmalarını aralıksız sürdüren Musannifek, Karaman diyarından ayrılıp, 861/1457 yılında Osmanlı payitahtı Edirne'ye yerleşmiştir. Kendisini, Mahmud Paşa ve Sultan Fâtih'e tanıtma çabasına girmiştir. Bu konuda nasıl bir yol izlemesi gerektiği konusunda zihnî bir meşguliyeti olan müellif şunları kaydetmiştir:

*“Şahlar için harika bir hediye olması gerek, hediyesiz insanlar değersizdir... Acaba nasıl ve hangi vesile ve hizmetle kendimi bir kere daha bu yüce padişahın güneş gibi hatırının ışıltılarına bir zerre gibi dâhil edip göstereyim? Hangi hediyeyi onun hatırının iltifatına vesile eyleyeyim?”<sup>34</sup>*

Sultanın iltifatına mazhar olabilmek için bir yol arayan Musannifek'ten, Sultan Fâtih, Farsça bir tefsir yazmasını istemiştir:

*“Padişah Hazretleri, bu biçareden (benden) Kur'ân dilinden sonra dünyada en fasih dil olan Farsça dili ile bir tefsir yazmamı ve vüsatım, takatim kadarıyla o tefsirde; meânî, beyân ve ona taalluk eden Kur'ân ilimlerinden bahsetmemi istedi.”<sup>35</sup>*

Daha önce; yaşlılık, ahiret hazırlığı, diyar-ı Rum ahalisinin Farsça bilmemesi gibi nedenlerle Farsça eser yazmama kararı almış olan<sup>36</sup> Musannifek bu kararından vazgeçmiştir. Sultan'dan gelen emirle işe koyulan müellif şunları zikretmiştir:

*“Sakin Horasan lisanı üzere tesis edilen açıklamalar senin kalbini karıştırıp seni şaşırtmasın! Çünkü ben memurum. Memur da mazurdur. Bununla beraber o (kitap) görülmemiş bir üslûp ve alışılmamış bir tertip üzere bina edildi. Ki geçen zamanda benden önce hiç kimse buna muvaffak olamamıştı. Ayrıca Kur'ân lisanı ile karıştıktı. Çünkü Kur'ân lisanından hâlî olan bir dilde tatlılık yoktur. İçinde O'nun beyanından bulunmayan bir beyanda da güzellik yoktur.”<sup>37</sup>*

Sultanın emrine âmâde olduğunu söyleyen; ayrıca “memur mazurdur” diyerek gelebilecek eleştirilere önlem alan müellif tefsirinde Farsça'nın yanı sıra Arapça'yı da kullanacağını, daha önce kimsenin denemediği farklı bir üslûbu izleyeceğini ifade etmiştir. Ayrıca tefsirin ismi ile ilgili tasarrufunu şöyle açıklamıştır:

34 Şeyh Alî b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *el-Muhammediyye fi't-tefsiri'l-Fâtiha /Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-sifâ* (İstanbul: Beyazıt Kütüphanesi, Veliyüddin Efendi, 260), 5a.

35 Musannifek, *el-Muhammediyye* (Veliyüddin Efendi, 260), 5b.

36 Musannifek, *Tuhfetü'l-vüzerâ* (Emanet Hazinesi, 1342), 105a-106b.

37 Şeyh Alî b. Mecdiddîn Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *el-Muhammediyye/Kitâbü's-sifâ* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Satın Alınan Yazma Bağışlar, 1123), 278b.

“Bu kitap iki ilmi içermektedir: ilm-i zahir ve ilm-i gayri zahir. Bu kitaba, ismi müsemmasına delâlet etsin ve lafzı manasını hissettirsin diye *Mülteka'l-babreyn* ismini verdim. Bu şekilde isimlendirdiğimde, uzun bir müddet bu isim dilden dile dolaşıp, arkadaşlar ve dostlar arasında şöhret bulunca, gaybtan bana başka bir isim telkin edildi: o da şudur: *Kitâbü's-şifâ fi tefsîri kelâmillahi'l-münzel mine's-semâ*.”<sup>38</sup>

Musannifek'in yukarıda alıntıladığımız metninde yer alan “*بُرْهَةٌ مِنَ الزَّمَانِ*” ifadesiyle, tefsirinin ilk nüshalarını yazmaya başladığından o zamana kadar geçen yaklaşık 35 yıl gibi uzun bir süreyi kastediyor olabileceğini düşünüyoruz.<sup>39</sup> Tefsir çalışmalarına başladığında Zemahşerî ve Râzî'yi birleştirmeyi düşünen Musannifek, zâhir ve bâtın ilmini cem ettiğinden dolayı tefsirine önce *Mülteka'l-babreyn* ismini verdiğini söylemektedir. Musannifek “ilm-i zahir ve ilm-i gayr-i zahir” derken muhtemelen Zemahşerî ve Râzî'yi kastetmektedir.

## 2.4. Eserin Konusu ve Önemi

Musannifek'in *Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-Şifâ* adlı eseri müellifin en önemli tefsir çalışmasıdır. Musannifek, *Mülteka'l-babreyn* ve *Kitâbü's-şifâ*'yı tek bir eser olarak zikretse de aslında dil, üslûp ve yöntem itibariyle birbirinden ayrı iki tefsir ortaya çıkmıştır. Buna göre: *Mülteka'l-babreyn*, Musannifek'in büyük oranda *el-Keşşâf* ve *Tefsir-i kebîr*'den derleme diyebileceğimiz Arapça ilk tefsir denemesidir. *Kitâbü's-şifâ* ise Musannifek'in hem yaşının hem de otuz beş yıllık birikiminin sonucu olarak Kur'ân-ı Kerîm'i; lügat, sarf, nahiv, beyân, meânî, fıkıh, usûl, tefsir, te'vil, kelâm gibi ilimler açısından tefsir ettiği ve tefsirdeki yetkinliğini gösterdiği, Farsça tefsiridir. Musannifek'in tefsirinin uzun bir yazılma süreci olduğunu dikkate aldığımızda, tefsirinin pek çok değişim ve dönüşüme uğramış olmasının son derece tabii bir

38 Orijinal metin için bk. Musannifek, *el-Mubammediyye* (Veliyüddin Efendi, 260), 6b-7a:

وچون این کتاب جامع است بین العلمین: علم ظاهر، و غیر ظاهر. این کتاب را «ملتقى البحرين» نام نهادم لیكون اسمُه دالا علی مسماه، ولفظه مُشعراً بمعناه. ولما سمیته بهذا الاسم، ومضى علی ذلك بُرْهَةٌ مِنَ الزمان، وتداولته اللسان، واشتهر بهذا الاسم بین الأَصحاب والخُلان، لُقنتُ فی الغیب باسم آخر أسمى، وها هو «كتاب الشفاء فی تفسیر كلام الله المنزل من السماء».

39 “*zamandan uzun bir müddet*” “*مدة طويلة من الزمان*” ifadesi sözlüklerde “*برهه من الزمان*” şeklinde de karşılık bulmuştur. Bk. İsmail b. Hammâd el-Cevherî, “brh”, *es-Sıhab Tacu'l-lüga ve Sıhab el-Arabiyye*, thk. Ahmed Abdulgafur Attar (Beyrut: Dâru'l-İlm li'l-Melâyin, 1990), 6/2227.

durum olduğunu söyleyebiliriz. Musannifek'in tefsir yazma serüveninin gelişimine ve tefsir müktesebatına dair ipuçları içeren *Mülteka'l-bahreyn* tefsiri, klasik dönem tefsir yazım tekniği açısından da ilginç örneklerden biridir.

## 2.5. Eserin Üslûbu ve Meseleleri Ele Alış Tarzı

Makalemizde, *Mülteka'l-bahreyn* tefsirinin nüshasının içerisinde yer alan Duhân sûresinin (1-59. ayetler) tamamının neşri yapılmıştır. Dolayısıyla mezkûr sûre özelinde müellifin üslûbuna ve meseleleri ele alış biçimine dair şunları söyleyebiliriz: Büyük oranda *el-Keşşâf* ve *et-Tefsîrü'l-kebîr'den* derleme niteliğinde olan *Mülteka'l-bahreyn* tefsirinde müellif, *el-Keşşâf*'in S rumuzunu, İmam er-Râzî için M kısaltmasını tercih etmiştir. Ancak bazen kısaltma kullanmadan "الكشاف" / *el-Keşşâf* ve "الإمام" / *el-İmam* şeklinde açık isim kullanmıştır. Genellikle önce Zemahşerî'nin daha sonra Râzî'nin ibaresini vermiştir. Bazen *el-Keşşâf*'tan önce Râzî'yi de zikretmiştir. Sadece bir yerde Zemahşerî'yi zikretmemiş, sadece Râzî'nin görüşünü kaydetmiştir. Görebildiğimiz kadarıyla Musannifek, Râzî'den daha fazla alıntı yapmıştır. Âyetin metnini zikrettikten sonra önce *el-Keşşâf*'tan alıntı yapmış ve "*el-Keşşâf*'ın ibaresi bitti" dedikten sonra "İmâm dedi ki" diyerek *et-Tefsîrü'l-kebîr*'in ifadelerini vermiş ve ibarenin sonunda "İmâm'ın ibaresi bitti" demiştir. Bazen de Zemahşerî ve Râzî'nin ittifak ettiği kısımları vermiş, "Hepsi *el-Keşşâf* ve İmâm'ın ibaresidir" / "الكل عبارة الكشاف والإمام" veya "Bu ibarelerin hepsi tağyîr ve tebdîl olmaksızın *el-Keşşâf* ve *el-Kebîr*'dendir"<sup>40</sup> şeklinde ibarenin sonuna kayıtlar düşmüştür. Bu durum metinde tekrarlara neden olmuştur. Örneğin; 56. âyetin tefsirinde, cennette ilk ölümden başka bir ölümün tadılmayacağını, geçmiş ölümü gelecekte tatmanın imkânsızlığını müellif hem *el-Keşşâf*'tan aktarmış, sonra aynı ifadeyi Râzî'den de *el-Keşşâf*'ın cümleleriyle tekrar vermiştir.<sup>41</sup> Bazen de "كذا في التفسير الكبير أيضا بعين" "هذه العبارة بعينه عبارة الكشاف" veya "بعبارة الكشاف"<sup>42</sup> veya "بعبارة الكشاف"<sup>43</sup> diyerek tekrarlardan sakınmaya çalışmıştır.<sup>44</sup> Bazı yerlerde ise Musannifek, *el-Keşşâf* ve Râzî'nin ibaresini değiştirmiştir. Bu durum

40 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 137a.

41 M annifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 147a.

42 M annifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 139a.

43 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 145b.

44 Mu annifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 141b.

Musannifek'in elindeki nüshalardaki farklılıktan kaynaklanıyor olabilir.<sup>45</sup> Nitekim nüshanın hâmişinde “nüsha/نسخة” diyerek farklılığa dikkat çeken müellifin uyarısı bu yöndeki düşüncemizi desteklemektedir.

Bir ehl-i sünnet müdafii olan ve eserlerinde ehl-i sünnet vurgusunu<sup>46</sup> sıklıkla tekrar eden müellif, Zemahşerî'ye hayranlığını belirtmekle birlikte, onun mezhebî taassubu ve asabiyesi konusundaki zaafını da dile getirmiş, kendisiyle arasına mesafe koyduğunu zikretmiştir.<sup>47</sup> Metinde de yoğun olarak Râzî'nin Mu'tezile ile ilgili görüşlerini öne çıkarmıştır. Örneğin; Mu'tezile'nin Kur'ân-ı Kerîm'de geçen “اعتزال” lafzının bâtıldan yüz çevirmek manasında kullanıldığı iddiasına karşılık, Râzî'nin 21. Âyetteki “اعتزال” lafzının tam tersine Hak'tan yüz çevirmek manasında kullanıldığı görüşünün altını çizmiş ve Râzî'nin Mu'tezile'ye verdiği cevabı zikretmiştir.<sup>48</sup> Yine 57. âyetin tefsirinde mükafâtı elde etmenin Allah'ın lütfu ve ihsanı ile tahakkuk ettiğini, Mu'tezile'nin ve özelde Kādî Abdülcabbâr'ın (ö. 415/1025) dediği gibi “mükafât vermenin Allah üzerine borç olduğu” ifadesinin doğru olmadığını Râzî'den alıntılamış ve yine Râzî'nin Mu'tezile'ye itirazını vurgulamıştır.<sup>49</sup>

Nahiv ve lügat meselelerine giren müellif, örneğin; “يستغفرون له سبعون” cümlesinde fâilin cem-i âkil olmasından dolayı fiilin müfred olması gerekirken, fiil ve fâil arasında meful girdiğinde fiilin cemi olmasının cevâzına “أكلوني البراغيث” cümlesini örnek getirmiştir.<sup>50</sup>

Metinde müellifin dikkatinden kaçan bazı takdim-tehirler ve hatalar olmuştur. Örneğin; 49. âyetteki “إنك” ifadesini Hz. Ali'nin oğlu Hasan'ın minberde “أنك” şeklinde okuduğuna dair rivâyeti hataen 50. âyetin tefsirinde aktarmıştır.<sup>51</sup> Yine,

45 Musannifek'in kendi istinsah ettiği *Keşşâf* nüshası (Duhân sûresi) için bk. Carullah Mahmud b. Ömer Zemahşerî, *el-Keşşâf an bakâiki't-tenzil*, Müstensih: Musannifek (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 393), 210b-218b. Ayrıca Musannifek, 843 senesinin Cemâziyelevvel ayında (Kasım 1439) Konya'da *el-Keşşâf*'in (Duhân sûresinin de içinde bulunduğu) bir nüshasını satın almıştır. Aynı nüshayı 845/1442 senesinin Ramazan ayında Hacı Bayram-ı Veli'nin oğlu İbrahim'e satmıştır. İlgili nüsha için bk. Carullah Mahmud b. Ömer Zemahşerî, *el-Keşşâf* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 386).

46 Bk. Musannifek, *Tabrîr* (Fatih, 1324), 3b; a.mlf., *Şerhu'l-Mesâbih* (Fatih, 966), 164b; a.mlf., *Hallu'r-rumûz* (Fatih, 2611), 86a-b.

47 Zemahşerî, *el-Keşşâf* (Fâtih, 371), 347a.

48 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 143b.

49 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 148a.

50 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 148b.

51 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 145b.



Musannifek 38. âyetteki “السَّاءَات” kelimesini hataen “السَّاء” şeklinde yazmıştır. Muhtemelen zihni Sad sûresinin 27. âyetine kaymıştır.<sup>52</sup>

*Mülteka'l-babreyn*, Zemahşerî ve Râzî'nin tefsirlerinden yapılan alıntılarla bir derlemeyi andırsa da, Musannifek birçok yerde “أقول” “Ben derim ki” diyerek kendi görüş, düşünce ve eleştirilerini de dile getirmiştir. Örneğin; 17. âyette “فتنا” fiiliyle ilgili *el-Keşşâfta* “فتنة” köküyle ilgili açıklamalar ve Râzî'nin İbn Abbas ve Zeccâc'da “بلاء” - “ابتلاء” köküne ilişkin aktardığı görüşleri verdikten sonra fitne ile ilgili kendi görüşlerini kaydetmiştir. Fitne-i ilahiyeyi, fitne-i nimet, fitne-i mihnet olarak ikiye ayıran Musannifek, bu ikisinin şerrinden sadece güçlü bir sabırla vasıflanmış olanların kurtulabileceğini, özellikle nimete sabretmenin çok zor olduğunu söylemiştir.<sup>53</sup>

Burada dikkatimizi çeken bir detayı da araştırmacıların dikkatine sunmak istiyoruz. Musannifek, *Kitâbü'ş-şifâ*'da Nebe sûresinin tefsirinde Hz. Peygamber'den bir hadis aktarmış ve Duhân sûresinin 29. âyetinde konuyu tafsil ettiğini zikretmiştir.<sup>54</sup> Konuyla ilgili tafsilatı verdiği ilgili yer elimizde bulunan nüshada bulunmaktadır.<sup>55</sup> Bu da bize bu iki tefsirin birbirini tamamlayan aynı eser olduğunu gösteren başka bir örnektir.

Musannifek Duhân sûresi tefsirini, Zemahşerî'nin sûrenin faziletiyle ilgili aktardığı hadisleri zikrederek ve Râzî'nin münâcâtı ile bitirmiştir. Ayrıca Râzî'nin Duhân sûresini bitirdiği 12 Zilhicce 603 Salı (10 Temmuz 1207) tarihini de kaydetmiştir.

## 2.6. Müellifin Kaynakları

Açıklamalarında lügavî tahliller yapan müellif, Cevherî'nin *es-Sıhab* adlı sözlüğünden istifade etmiştir. Ayrıca nahiv konularında geniş bilgi için okuyucuyu, kendisinin 829/1426 yılında Herât'ta kaleme aldığı *Şerhu lübâbi'l-irâb* adlı eserine yönlendirmiştir.<sup>56</sup>

52 Mu annifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 142b.

53 Mu annifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 136b.

54 Şeyh Alî b. Mecciddîn eş-Şâhrûdî el-Bistâmî Musannifek, *Muhammediyye fi't-tefsir/Kitâbü'ş-Şifâ* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Ayasofya, 285), 42b.

55 İlgili kısım için bk. Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 139b.

56 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 140a.

29. âyette Zemahşerî'nin Cerîr'den şahid olarak getirdiği şiirlerle ilgili Radî el-Esterâbâdî'ye (ö. 688/1289'dan sonra) atıf yapmıştır.

Görüşlerini temellendirirken hem tefsir alanındaki hem de farklı disiplinlerdeki eserlere başvuran müellif, örneğin; 3. âyette *el-Keşşâf* ve Râzî'nin açıklamalarının ardından inzâl ve tenzîl lafızları ile ilgili geniş açıklamalara yer vermiş, Seyyid Şerif Cürcânî (ö. 812/1413) ve Kutbuddin Râzî Tahtânî'nin (ö. 766/1365) *el-Keşşâf* haşiyelerine atıf yapmıştır. İnzâl ve tenzîlin birbiri yerine kullanıldığını; inzâlin defî, tenzîlin ise tedrîcî olmasının ise küllî (tümel) değil, ekserî (çoğunlukla) olduğunu sözlerine eklemiştir.<sup>57</sup> İnzâr ve tebşîr konusunda, Abdülaziz el-Buhârî'nin (ö. 730/1330) *Keşfü'l-esrâr fi şerhi usûli'l-Pezdevî*<sup>58</sup> adlı eserindeki bir hadise atıf yapmış, Gazzâlî'nin (ö. 505/1111) *Bidâyetü'n-nihâye* adlı eserinden istifade etmiştir.<sup>59</sup>

## 2.7. Yazma Nüshanın Özellikleri

Musannifek'in *Mülteka'l-bahreyn* adlı tefsirinin bazı nüshaları yukarıda da ifade ettiğimiz üzere şu an Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, nr. 50, 52 ve 53'te bulunmaktadır. Makalemize konu olan Duhân sûresi tefsiri, Hekimoğlu Ali Paşa, nr. 52'de bulunan nüshanın içerisinde. Nüsha, dijital ortamda "Tefsiri'l-âyeti'l-selase min sureti'l-ankebut" şeklinde kayıtlıdır. Nüshanın içerisinde; Ankebut (1-9. âyetler), Fâtır (27-35), Neml (15-37), Rahmân (1-7), Kıyâme (1-23), Âl-i İmran (185-191), Bakara (152-154, 155), Cuma (9-11), Duhân (1-59), Muhammed (1-4), Dehr (1-28), İhlas, Bakara (183-185), Haşr (1-24) sûrelerinin büyük oranda *el-Keşşâf* ve *et-Tefsîrü'l-kebîr*'den derlenen tefsiri mevcuttur.

Ayrıca nüshanın hamîşlerinde, Gazzâlî'nin (ö. 505/1111) *İhyâü ulûmi'd-dîn*, *Esmaulleh* şerhi ve *Mişkâtü'l-envâr*'ından, İbnü'l-Esîr'in (ö. 606/1210) *Câmi'u'l-usûl*'ünden ve kime ait olduğunu tesbit edemediğimiz *Kitâbu'l-fedâil*'den alıntılar bulunmaktadır. Nüshanın zahriyesinde merhum Nuh Efendi oğlu vezir-i Azam Ali Paşa'ya ait 1146 tarihli vakıf kaydı ve Muhammed b. Ali el-Fenârî'ye ait bir kayıt vardır. 1<sup>b</sup> ve 189<sup>a</sup> sayfalarında ise Sultan Fâtih'in hükümdarlık dönemine ait mührü

57 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 127b.

58 Musannifek'in okuduğu kendi temellükü olan *Keşfü'l-esrâr* nüshasında ilgili kısım için bk. Abdülazîz b. Ahmed el-Buhârî, *Keşfü'l-esrâr* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 1329), 15b.

59 Musannifek, *Tefsir* (Hekimoğlu, 52), 130b.

bulunmaktadır.<sup>60</sup> Nüshanın tamamı Musannifek'in hattı olup, müellif tarafından vakfedilmiştir. Nüshanın ne zaman ve nerede yazıldığı bilinmemektedir. Nüsha 252 varak, 18 st., 286x210, 196x118 mm. boyutlarındadır. XVI. yüzyıl kayıtlarında, Semâniye (Fâtih) Medresesi Kütüphanesinde “*Tefsir-i Musannifek*” olarak kayıtlı olan nüshanın nasıl olup da Hekimoğlu Ali Paşa Kütüphanesine gittiğini bilemiyoruz.

### 3. Tahkikli Metin Neşrinde İzlenen Yöntem

Musannifek'in *Mülteka'l-babreyn* tefsirinden örnek olarak sunduğumuz Duhân sûresi, Hekimoğlu Ali Paşa, nr. 52'de bulunan nüshanın 124<sup>b</sup> ile 149<sup>a</sup> varakları arasında bulunmaktadır. Metinde Duhân sûresi (1-59. ayetler) baştan sona eksiksiz olarak tefsir edilmiştir. Çalışmamızda aşağıdaki esasları dikkate alarak müellif hattı nüshayı neşredeceğiz. Buna göre:

Neşirde, *el-Keşşâf*'a ait olan kısımlar kırmızı, Râzî'ye ait olan kısımlar yeşil, her ikisinde ortak olan kısımlar ise mavi, Musannifek'e ait kısımlar ise siyah renkle gösterilecektir. Ayrıca Musannifek'in hâmişlerde bulunan görüşleri ve katkıları köşeli parantez [ ] içinde metne dâhil edilecektir.

Tarafımızdan metne ilave edilen kısımlar parantez ( ) içerisinde verilecektir. Nüshanın varak numaraları metinde { } parantezi ile gösterilecektir. Varağın ön yüzü için ۹, arak yüzü için de ۱۰ harfi rumuz olarak kullanılmıştır.

Metinde, müellif nüshasında olduğu gibi gerekli görülen yerler harekelenmiş, uygun yerlerde tasnif, numaralandırma ve noktalama yapılmıştır.

Manası değil de lafzı kastedilen kelimeler ve ibâreler tırnak «» içine alınmıştır.

Metinde geçen âyetler ﴿ ﴾ parantezi içine alınıp, sûre ve âyet numaraları verilmiştir.

Şahıs isimleri koyu (bold), eser adlarını ise koyu (bold) ve tırnak «» içinde verilmiştir.

Metninde müellif tarafından (س) (م) (ص) (۲) gibi bazı kısaltma ve işaretler kullanılmıştır. Buna göre:

60 Sultan Fâtih'in mührü ile ilgili rikkati, dikkati ve ikazı için yazma eser uzmanı Serra Bostan'a teşekkür borçluyum.

م : “el-Îmâm”/“الإمام” ifadesinin kısaltmasıdır. Bununla Râzî kastedilmektedir.

: ك el-Keşşâf/“الكشاف” ifadesinin kısaltmasıdır. Zemahşerî'nin el-Keşşâf'ı kastedilmektedir. Zira el-Keşşâf metninin başladığı yerde bu işaret bulunmaktadır.

ص : Tashih anlamına gelmektedir. Musannifek kenar notlarında pek çok düzeltme ve tashih yapmıştır.

٢ : Arapça iki rakamına benzeyen bu işareti müellif yaptığı alıntı veya eklemenin sonunda kullanmaktadır. Müellif yaptığı alıntının veya eklemenin bittiğini göstermek için انتهى, تمام anlamında kullanıyor olabilir.<sup>61</sup>

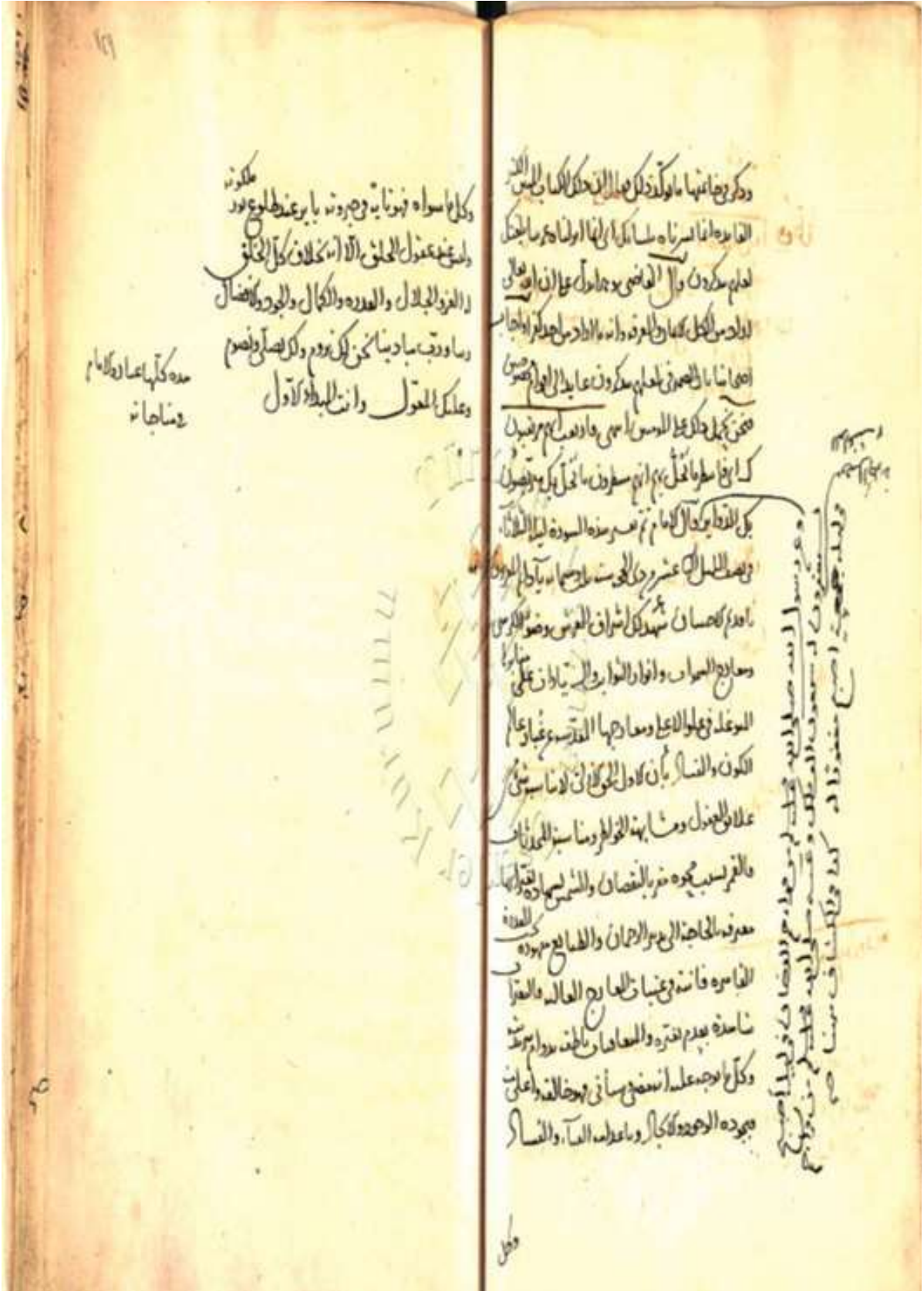
61 Adam Gacek, İran/Hint elyazmalarında bu rakamın “tamam” ve “tamam şod”, anlamında kullanıldığını söylemiştir. Bk. Adam Gacek, *Arapça Elyazmaları İçin Rehber*, trc. Ali Benli, M. Cüneyt Kaya (İstanbul: Klasik, 2017), 108. Konuya dikkatimi çeken ve beni aydınlatan kıymetli dostum Teymour Morel'e teşekkür ediyorum.





Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, nr. 52, vr. 124b-125a. İlk Sayfa





## B. Tahkikli Metin Neşri

[ط١٢٤]

/ ملتی البحرین

لشیخ علی البسطامی الشهیر بـ «مصنفک»  
سورة الدخان

مکیة، إلا قوله: ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ﴾، هي خمسون وتسع آية، قيل: تسع وخمسون آية. كذا في «التفسير الكبير».

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿حَم، وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ﴾

«ك»: الواو في «والكتاب» واو القسم، إن جعلت «حم» تعديدا للحروف أو اسما للسورة، مرفوعاً على خبر الابتداء المحذوف. و«واو» العطف إن كانت «حم» مقسماً بها، وقوله: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ﴾ جواب القسم، انتهى.

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ﴾

«ك»: «الكتاب المبين» [قوله: ﴿وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ﴾ أي: «والكتاب الواضح»، وضوح الشمس، أي: الواضح إعجازه وكونه من عند الله. فضمير «المبين» لـ «الكتاب» إما بحذف المضاف أو من قبيل المجاز العقلي أو معناه: والكتاب المظهر للفرق بين الحق والباطل. فالمبين على الأول لازم، وعلى الثاني متعد.

قال في «الصحاح» والبيان: الفصاحة واللسن. وفي الحديث: «إن من البيان لسحراً». وفلان أبين من فلان، أي: أفصح منه، وأوضح كلاماً منه. وأبين اسم رجل نُسب إليه عدن، يقال: عدن أبين. والبيان: ما يتبين به الشيء من الدلالة وغيرها. وبان الشيء بياناً: اتضح فهو بين، والجمع «أبنياء»، مثل «هين» و«أهيناء». وكذلك أبان الشيء فهو مبين. وأبنته أنا، أي: أوضحتها. واستبان الشيء: ظهر. واستبنته أنا: عرفت. وتبين الشيء: ظهر. وتبينته أنا، تعدى هذه الثلاثة ولا تعدى. هذه عبارة «الصحاح». فقوله: «الكتاب الواضح» من قبيل ما قال في «الصحاح» فلان أبين، أي: أوضح كلاماً. فافهم. [

القرآن. و«الليلة المباركة»: ليلة القدر أو ليلة النصف من شعبان. ولها أربعة أسماء: ليلة المباركة، وليلة البراءة، وليلة الصَّكِّ، وليلة الرحمة. وقيل: بينها وبين ليلة القدر أربعون ليلةً، وقيل في تسميتها: ليلة البراءة، والصَّكِّ: أن البُنْدَارَ إذا استوفى الخراج من أهله كتب لهم البراءة، كذلك الله عز وجل يكتب لعباده المؤمنين البراءة في هذه الليلة. وقيل: هي مختصة بخمس خصال:

١ - تفريق كل أمر حكيم.

٢ - وفضيلة العبادة فيها: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من صلى في هذه الليلة مائة ركعة، أرسل الله إليه مائة ملكٍ: ثلاثون ييشرونه بالجنة، وثلاثون يؤمنون من عذاب النار، وثلاثون يدفعون عنه آفات الدنيا، وعشرة يدفعون عنه مكايد الشيطان».

٣ - ونزول الرحمة: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ الله / يرحم أمَّتي في هذه الليلة بعدد شَعْرِ أَعْنَامِ بَنِي كَلْبٍ».

[١٢٥]

٤ - وحصول المغفرة: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ الله تعالى يغفر لجميع المسلمين في تلك الليلة إلا لكاهنٍ أو ساحرٍ أو مشاحنٍ [شَحَنَتُ السفينة: ملأته]. قال الله تعالى: ﴿... فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ﴾ (سورة الشعراء، ١١٩/٢٦). وشَحَنَتُ البلدَ بالخيَل: ملأته. وبالبلد شِحْنَةً من الخيل، أي: رابطة. وَيَشْحَنُهُمْ شَحْنًا، أي: يَطْرُدُهُمْ. والشَحْنَاء: العداوة، وكذلك الشِحْنَةُ وعدوُّ مُشَاحِنٍ. كذا في «الصحاح» [أو مُدْمِنٍ خَمْرٍ أو عَاقٍ لِلوَالِدِينَ، أو مَصْرٍ على الزنى».

٥ - وما أعطى فيها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من تمام الشفاعة، وذلك أنه سأل ليلة الثالث عشر من شعبان في أمته، فأعطى الثلث منها، ثم سأل ليلة الرابع عشر فأعطى الثلثين، ثم سأل ليلة الخامس عشر فأعطى الجميع، إلا مَنْ شَرَدَ على الله شَرَادَ البعير. [شَرَدَ البعيرُ: يَشْرُدُ شُرُودًا وشَرَادًا: نَفَر، فهو شَارِدٌ وشَرُودٌ. والجمع شَرْدٌ، مثل: خَادِمٍ وخَدَمٍ، وغَائِبٍ. وجمع الشُرُودِ شُرْدٌ، مثل: زَبُورٍ زُبُرٍ. كذا في «الصحاح»] ومن عادة الله في هذه الليلة أن يزيد فيها ماءً زَمْزَمَ زيادةً ظاهرةً.

والقول الأكثر: أن المراد ب«الليلة المباركة»: ليلة القدر، لقوله تعالى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ﴾ (سورة القدر، ١/٩٧)، ولمطابقة قوله: ﴿فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾، لقوله: ﴿تَنْزِيلُ

الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿سورة القدر، ١٧٧/٤﴾، وقوله: ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ (سورة البقرة، ١٨٥/٢). وليلة القدر في أكثر الأقاليم في شهر رمضان.

فإن قلت: ما معنى إنزال القرآن في هذه الليلة؟ قلت: قالوا أنزل جملة واحدة من السماء السابعة إلى سماء الدنيا، وأمر السفارة الكرام بانتساخه في ليلة القدر. وكان جبريل -عليه السلام- ينزله على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نجومًا نجومًا. / والمباركة الكثيرة الخير لما يقدر الله فيها من الأمور التي يتعلق بها منافع العباد في دينهم ودنياهم، ولو لم يوجد فيها إلا إنزال القرآن وحده لكفى به بركة. الكل عبارة «الكشاف».

وقال الإمام ههنا مسائل: الأولى: في قوله: «حم، وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ» وجوه من الاحتمال، أولها: أن يكون التقدير: «هذه حم والكتاب المبين» كقولك: «هذا زيد والله»، وثانيها: أن يكون الكلام قد تم عند قوله: «حم»، ثم يقال: «والكتاب المبين، إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ»، وثالثها: أن يكون التقدير: «وحم، وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ، إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ»، فيكون ذلك في التقدير قَسَمَيْنِ.

المسألة الثانية: قالوا هذا يدل على حدوث القرآن لوجوه. الأول: أن قوله: «حم» تقديره: «هذه حم»، يعني: هذا شيء مؤلف من هذه الحروف، والمؤلف من الحروف المتعاقبة مُحَدَّثٌ. الثاني: أنه ثبت أن الحلف لا يصح بهذه الأشياء بل بالله هذه الأشياء، فيكون التقدير: «وَرَبِّ حَم»، «وَرَبِّ الْكِتَابِ الْمُبِينِ»، وكل ما كان مربوباً فهو مُحَدَّثٌ. الثالث: أنه وصفه بكونه كتاباً، والكتاب مشتق من «الجمع»، فمعناه أنه مجموع، والمجموع محل تصرف الغير، وما كان كذلك فهو مُحَدَّثٌ. الرابع: قوله: «إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ» والمنزل محل تصرف الغير وما كان فهو مُحَدَّثٌ. وقد ذكرنا مراراً أن جميع هذه الدلائل / تدل على أن المركب من الحروف المتعاقبة والأصوات المتوالية مُحَدَّثٌ، والعلم بذلك ضروريٌ بديهيٌ لا يُنَازَعُ فيه إلا من كان عديم العقل وكان غير عارفٍ بمعنى القديم والمُحَدَّثِ، وإذا كان كذلك فكيف يُنَازَعُ في صحة هذه الدلائل، إنما الذي ثبت قدمه شيء آخر سوى ما تركب من هذه الحروف والأصوات.

المسألة الثالثة: يجوز أن يكون المراد ب«الكتاب» ههنا الكتب المتقدمة التي أنزلها الله على أنبيائه -عليهم السلام-، كما قال: ﴿لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ﴾ (سورة الحديد، ٥٧/٢٥) ويجوز أن يكون المراد اللوح المحفوظ، كما قال: ﴿يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ﴾ (سورة الرعد، ١٣/٣٩) وقال: ﴿وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ﴾ (سورة الزخرف، ٤٣/٤). ويجوز أن يكون المراد به القرآن، وبهذا التقدير: فقد أقسم بالقرآن على أنه أنزل



القرآن في ليلة مباركة. وهذا النوع من الكلام يدل على غاية تعظيم القرآن، فقد يقول الرجل: إذا أراد تعظيم رجل له إليه حاجة: «أشفع بك إليك، وأقسم بحقك عليك».

المسألة الرابعة: «المبين» هو المشتمل على بيان ما بالناس حاجة إليه في دينهم ودنياهم، فوصفه بكونه مبينا، وإن كانت حقيقة الإبانة لله تعالى، لأجل أن الإبانة حصلت به، كما قال تعالى: ﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ (سورة النمل، ٢٧/٧٦) وقال في آية أخرى: ﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ﴾ (سورة يوسف، ١٢/٣) وقال: ﴿أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهَوْا يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ﴾ (سورة الرُّوم، ٣٠/٣٥)، فوصفه بالتكلم إذ كان في غاية الإبانة، فكأنه ذو لسان ينطق، والمعنى المبالغة في وصفه بهذا المعنى.

[١٢٦ظ]

المسألة الخامسة: اختلفوا في هذه الليلة المباركة، فقال الأكثرون: إنها ليلة القدر، وقال عكرمة وطائفة آخرون: إنها ليلة البراءة، وهي ليلة النصف من شعبان. أما الأولون فقد احتجوا على صحة قولهم بوجوه. أولها: أنه تعالى قال: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَارَكَةٍ﴾ فوجب أن تكون هذه الليلة المباركة هي تلك المسماة بأنها ليلة القدر، لئلا يلزم التناقض. وثانيها: أنه تعالى قال: ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ (سورة البقرة، ٢/١٨٥) وهذا يدل على أن إنزال القرآن إنما وقع في شهر رمضان، وقال ههنا: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَارَكَةٍ﴾. فوجب أن تكون هذه الليلة المباركة واقعة في رمضان، وكل من قال إن هذه الليلة المباركة واقعة في شهر رمضان، قال إنها ليلة القدر. وثالثها: أنه تعالى قال في صفة ليلة القدر ﴿تَنزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ هِيَ﴾ (سورة القدر، ٩٧/٤، ٥). وقال ههنا: ﴿فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾ وهذا مناسب لقوله: ﴿تَنزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا﴾، وههنا قال: ﴿أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا﴾، وقال في تلك الآية ﴿بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ﴾. وقال ههنا ﴿رَحْمَةً / مِنْ رَبِّكَ﴾، وقال في تلك الآية ﴿سَلَامٌ هِيَ﴾. وإذا تقاربت الأوصاف ووجب القول بأن إحدى الليلتين هي الأخرى. ورابعها: نقل مُحَمَّد بن جَرِير الطَّبْرِي في تفسيره: عن قتادة أنه قال: نزلت صحف إبراهيم أول ليلة من رمضان، والتوراة ليست ليال منه، والزبور لثنتي عشرة مضت منه، والإنجيل لثمان عشرة مضت منه، والقرآن لأربع وعشرين مضت من رمضان. والليلة المباركة هي ليلة القدر. وخامسها: أن ليلة القدر إنما سميت بهذا الاسم، لأن قدرها وشرفها عند الله عظيم، ومعلوم أنه ليس قدرها وشرفها لسبب نفس ذلك الزمان، لأن الزمان شيء واحد في الذات والصفات، يمتنع كون بعضها أشرف من بعض لذاته. فثبت أن شرفه وقدره بسبب أنه حصل فيه أمور شريفة عالية

[١٢٧و]



لها قدر عظيم ومرتبة رفيعة، ومعلوم أنّ منصب الدين أعلى وأعظم من منصب الدنيا، وأعلى الأشياء وأشرفها منصباً في الدين هو القرآن، لأجل أنّ به ثبتت نبوة محمد -صلى الله عليه وسلم- [تصريح بأن نبوة النبي -صلى الله عليه وسلم- ثابتة بالقرآن]، وبه ظهر الفرق بين الحق والباطل في سائر كتب الله المنزلة، كما قال في صفته: ﴿وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ﴾ (سورة المائدة، ٤٨/٥)، وبه ظهرت درجا أرباب السعادات، ودركات أرباب الشقاوات. فعلى هذا / لا شيء إلا والقرآن أعظم قدرًا منه وأعلى ذكرًا وأعظم منصبًا منه. فلو كان نزوله إنما وقع في ليلة أخرى سوى ليلة القدر لكانت ليلة القدر هي الثانية، لا الأولى. وحيث أطبقوا على أنّ ليلة القدر هي التي وقعت في رمضان، علمنا أنّ القرآن إنما نزل في تلك الليلة.

[١٢٧ظ]

[أقول: هذه الاستدلالات كلها ضعيفة، لأن القائلين بأن الليلة المباركة ههنا هي ليلة البراءة، لعلهم يفسرون قوله تعالى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَا فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ﴾ وقوله: ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ (سورة البقرة، ١٨٥/٢) بأن المراد: ابتدأنا بإنزاله، كما ذهب إليه محمد بن إسحاق أو المراد: إنا أنزلنا القرآن في حق ليلة القدر، كما يقال: نزلت الآية في عمر، أي: في حقه وفي فضيلته وشأنه. فاندفع التناقض الذي أورده هؤلاء القائلون بأن المراد بالليلة المباركة هي ليلة القدر، وجميع هذه التوجهات إنما يقع الاحتياج إليها إذا كان الإنزال مختصًا بما يكون النزول فيه دفعة واحدة، أما إذا كان أعم فلا، لأنه لا يلزم حينئذ تناقض، وهذا ظاهر.

واعلم أن الإمام قد زعم أن الإنزال مختص بالدفعي، نص عليه في الدفتر الأول في قوله تعالى: ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾، قال هناك بهذه العبارة: «المسئلة الثالثة قد ذكرنا في تفسير قوله: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا﴾ (سورة البقرة، ٢٣/٢) أن التنزيل مختص بالنزول على سبيل التدرّج، والإنزال مختص بما يكون النزول فيه دفعة واحدة، ولهذا قال الله تعالى: ﴿نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ﴾ (سورة آل عمران، ٣/٣) وإذا ثبت هذا فنقول: لما كان المراد ههنا من قوله تعالى: ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ أنزله من اللوح المحفوظ إلى السماء الدنيا، لا جرم ذكره بلفظ الإنزال دون التنزيل، هذه عبارته.

قال صاحب «الكشاف» في سورة آل عمران في قوله تعالى: ﴿نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ مِنْ قَبْلِ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ﴾ بهذه العبارة: «فإن قلت: لم قيل: ﴿نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ﴾، ﴿وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ﴾؟ قلت: لأن القرآن نُزِّلَ منجمًا، ونزل الكتابان جملةً»، هذه عبارة «الكشاف».

والقوم يفهمون منه أن مذهبه أن الإنزال مختص بالدفعي والتنزيل بالتدرجي، وهذا الفهم منهم خطأ، لأن المراد أنه أكثرى لا كلي. والذي يدل على هذا أمران: أحدهما: قوله تعالى: ﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ (عَلَيْهِ) الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً﴾ (سورة الفرقان، ٢٥ / ٣٢) فقرن «نُزِّلَ» بـ «جملة واحدة» فلولا أن التنزيل جارٍ في الدفعي لما صحَّ هذا. وثانيهما: أن صاحب «الكشاف» قال في قوله: ﴿وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ﴾ بهذا العبارة: «فإن قلت: ما المراد بـ «الفرقان»؟ قلت: جنس الكتب السماوية، لأن كلَّها فرقان يفرق بين الحق والباطل، أو الكتب التي ذكرها، كأنه قال بعد ذكر الكتب الثلاثة: وأنزل ما يُفرِّق به بين الحق والباطل من كتبه، أو من هذه الكتب». ولا يخفى أن الإنزال المتعلق بالقرآن من هذه الكتب تدرجي. فافهم. فالحق أن كلا الإنزال والتنزيل أعم من الدفعي والتدرجي، كما صرَّح به السيّد في «حواشي الكشاف» ونص على المحقق التحتاني في خطبة «الكشاف»].

وأما القائلون بأن المراد من الليلة المباركة المذكورة في هذه الآية، هي ليلة النصف من شعبان. فما رأيت لهم فيه دليلاً يُعوَّل عليه، وإنما قنعوا فيه بأن نقلوه عن بعض الناس، فإن صحَّ عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيه كلامٌ فلا مزيدَ عليه، وإلا فالحقُّ هو الأوَّل، ثم إن هؤلاء القائلين بهذا القول زعموا أن ليلة النصف من شعبان لها أربعة أسماء: الليلة المباركة، وليلة البراءة، وليلة الصَّكِّ، وليلة الرحمة. وقيل إنَّما سُميت بليلة البراءة، وليلة الصَّكِّ؛ لأنَّ البندارَ إذا استوفى الخراج من أهله كتب لهم البراءة، كذلك الله -عزَّ وجلَّ- يكتب لعباده المؤمنين البراءة في هذه الليلة. وقيل هذه الليلة مختصةٌ بخمس خصال: الأولى: تفريقُ كلِّ أمرٍ حكيمٍ فيها، قال تعالى: ﴿فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾. الثانية: فضيلةُ العبادة فيها، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ صَلَّى فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ مِائَةَ رَكْعَةٍ / أَرْسَلَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهِ مِائَةَ مَلِكٍ، ثَلَاثُونَ يُبَشِّرُونَهُ بِالْجَنَّةِ، وَثَلَاثُونَ يُؤَمِّنُونَهُ مِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَثَلَاثُونَ يَدْفَعُونَ عَنْهُ آفَاتِ الدُّنْيَا، وَعَشْرَةٌ يَدْفَعُونَ عَنْهُ مَكَايِدَ الشَّيْطَانِ». الخصلة الثالثة: نُزُولُ الرَّحْمَةِ فِيهَا، قال -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ اللَّهَ يَرْحَمُ أُمَّتِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ بَعْدَ شَعْرِ أَعْنَامِ بَنِي كَلْبٍ». الخصلة الرابعة: حصولُ المغفرة، قال -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ لِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ، إِلَّا لِكَاهِنٍ، أَوْ سَاحِرٍ أَوْ مُشَاحِنٍ، أَوْ مُدْمِنٍ خَمْرٍ، أَوْ عَاقٍ لِلْوَالِدَيْنِ، أَوْ مُصِرٍّ عَلَى الزُّنَا». الخصلة الخامسة: أنه تعالى أعطى رسوله -صلى الله عليه وسلم- في هذه الليلة تمام الشفاعة، وذلك أنه سأل ليلة الثالث عشر من شعبان في أمته، فأعطى الثلث منها، ثم سأل ليلة الرابع عشر، فأعطى الثلثين، ثم سأل ليلة الخامس عشر، فأعطى الجميع إلا من شرد على الله شرادَ البعير. هذا الفصل نقلته من «الكشاف».

فإن قيل: لا شك أن الزمان عبارة عن المدة الممتدة التي تقدّر بها حركات الأفلاك والكواكب، وأنه في ذاته أمرٌ مُتَشَابِهٌ الأجزاء يَمْتَنِعُ كونُ بعضها أفضلَ من بعض، والمكان أيضا عبارة عن الفضاء الممتدّ والخلاء الخالي فيمتنع كونُ بعضِ أجزائه أشرف من البعض، / وإذا كان كذلك كان تخصيصُ بعضِ أجزائه بمزيدِ الشرفِ دونِ الباقي ترجيحًا لأحدِ طرفي المُمكنِ على الآخرِ لا لمرجح، وإنه محالٌ. قلنا: القول بإثبات حدوثِ العالمِ وإثبات أن فاعله فاعلٌ مُختارٌ بناءً على هذا الحرفِ، وهو أنه لا يبعد من الفاعلِ المختارِ تخصيصُ وقتٍ مُعيّنٍ بإحداثِ العالمِ فيه دون ما قبله وما بعده. فإن بطل هذا الأصلُ فقد بطل حدوثُ العالمِ وبطل الفاعلُ المختارُ، وحينئذ لا يكون للخوض في تفسيرِ القرآنِ فائدةً، وإن صحَّ هذا الأصلُ، فقد زال ما ذكرتم من السؤالِ. وهذا هو الجوابُ المعتمد، والناس قالوا: لا يبعد أن يخصَّ اللهُ تعالى بعضَ الأوقاتِ بمزيدِ تشریفٍ حتى يصيرَ ذلك داعيًا للمكلفِ إلى الإقدامِ على الطاعاتِ في ذلك الوقت، ولهذا السببِ بعينه أخفاه اللهُ في الأوقاتِ وما عيّنه؛ لأنه إذا لم يكن مُتعيّنًا جَوَزَ المكلفُ في كُلِّ وقتٍ معيّنٍ أن يكون هو ذلك الوقتَ الشريفِ فيصير ذلك حاملًا له على المواظبة على الطاعاتِ في كُلِّ الأوقاتِ، وإذا وقفت على هذا الحرفِ ظهر عندك أن الزمانَ إنما فازَ بالتشريفاتِ الزائدة تبعًا لشرفِ الإنسانِ فهو الأصلُ، وما سواه تبعٌ له. والله أعلم.

المسألة السادسة: روي أن عطية الحروري سأل ابن عباس عن قوله: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ﴾ وقوله: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَارَكَةٍ﴾ كيف يصح ذلك مع / أن الله تعالى أنزل القرآن في جميع الشهر؟ فقال ابن عباس: يا ابن الأسود! لو هلكت أنا ووقع هذا في نفسك ولم تجد جوابه لهلكت، نزل القرآن جملةً من اللوح المحفوظ إلى البيت المعمور، وهي في السماء الدنيا، ثم نزل بعد ذلك في أنواعِ الوقائعِ حالًا فحاليًا.

المسألة السابعة: في بيان نظم هذه الآيات، اعلم أن المقصود منها بيان تعظيم القرآن من ثلاثة أوجهٍ: أحدها: بيان تعظيم القرآن بحسب ذاته. الثاني: بيان تعظيمه بسبب شرف الوقت الذي نزل فيه. الثالث: بيان تعظيمه بسبب منزلته. أما بيان تعظيمه بحسب ذاته فمن ثلاثة أوجهٍ: أحدها: أنه تعالى أقسم به، وذلك يدل على شرفه. وثانيها: أنه تعالى أقسم به على كونه نازلًا في ليلة مباركة، وقد ذكرنا أن القسم بالشيء على حالة من أحوال نفسه يدل على كونه في غاية الشرف. وثالثها: أنه تعالى وصفه بكونه «مبينًا» وذلك يدل أيضًا على شرفه في ذاته.

وأما النوع الثاني: وهو بيان شرفه لأجل الوقت الذي أنزل فيه فهو قوله: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ﴾، وهذا تنبيه على أن نزوله في ليلة مباركة يقتضي شرفه وجلالته. [تم في الكلام تنبيه على أن اللائق بالوقت الشريف إنما هو الفعل الشريف لا الفعل الشنيع] ثم نقول إن قوله: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ﴾ يقتضي أمرين: أحدهما: أنه تعالى أنزله، وثانيهما: كون تلك الليلة مباركة. فذكر عقيب هذه الكلمة ما يجري مجرى البيان لكل واحد منهما. / أما بيان أنه تعالى لم أنزله قوله: ﴿إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ﴾، يعني: الحكمة في إنزال هذه السورة أن إنذار لا يتيم إلا به. وأما بيان أن هذه الليلة ليلة مباركة، فهو أمران: أحدهما: أنه تعالى: ﴿فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾، وثانيهما: أن ذلك الأمر الحكيم يكون مخصوصا بشرف أنه إنما يظهر من عنده، وإليه الإشارة بقوله: ﴿أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا﴾.

[١٢٩ظ]

وأما النوع الثالث: فهو بيان شرف القرآن بشرف منزله. وذلك قوله: ﴿إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ﴾. فبين أن ذلك الإنذار والإرسال إنما حصل من الله تعالى، ثم بين أن ذلك الإرسال إنما كان لأجل تكميل الرحمة، فوقع على قدر حاجات المحتاجين؛ لأنه يسمع تضرعاتهم ويعلم أنواع حاجاتهم، فلهذا قال: ﴿إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾. فهذا ما خطر ببالي في كيفية تعلق بعض هذه الآيات ببعض. الكل عبارة الإمام.

﴿إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ﴾ \* فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ \* أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ \*  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾

«ك»: فإن قلت: ﴿إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ﴾، ﴿فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾ ما موقع هاتين الجملتين؟  
قلت: هما جملتان مستأنفتان ملفوفتان.

[أقول: لا يخفى أن هذا الاستيناف حاصلة السؤال عن السبب المطلق على نمط قوله: «قال لي كيف أنت؟ قلت: عليل... سهرٌ دائمٌ وحزنٌ طويل». وقد يقرر في باب الفصل أن الجملة الجوابية في مثلها لا يؤكد فلاي شيء أكد الجواب ههنا بقوله: ﴿إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ﴾، والجواب أن فائدة «إن» لا ينحصر في نفي الشك ورد الإنكار فهي ههنا ليست لنفي الشك أو رد الإنكار بل هي لكمال عناية المتكلم بمضمون الجملة على نمط قوله تعالى: ﴿يَسْأَلُكَ اللَّهُ فِي مَا كُنْتَ تُفْعَلُ﴾ (سورة يس، ٣٦/١-٣) أو لكمال إصغاء السامع إلى ما

يُلْقَى إِلَيْهِ، لَأَنَّهُ مِمَّا يَجِبُ أَنْ يُصْغَى إِلَيْهِ عَلَى حَدِّ الْكَمَالِ، وَالْجُمْلَةُ الثَّانِيَةُ الْاسْتِيفَانِيَّةُ رَمَزَ إِلَى مَا ذَكَرْنَا لِتَرْكِ كَلِمَةِ التَّكْيِيدِ فِيهَا، لِأَنَّ كِلَا مِنْهُمَا سَوَالٌ عَنِ السَّبَبِ الْمَطْلُوقِ فَلَا مَعْنَى لِتَأْكِيدِ أَجْدَى الْجُمْلَتَيْنِ وَتَرْكِ تَأْكِيدِ الْأُخْرَى. فَافْهَمِ.]

فُسِّرَ بِهِمَا جَوَابُ الْقِسْمِ الَّذِي هُوَ قَوْلُهُ: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَارَكَةٍ﴾، كَأَنَّهُ قِيلَ: أَنْزَلْنَاهُ، لِأَنَّ مِنْ شَأْنِنَا الْإِنْذَارَ وَالتَّخْوِيفَ وَالتَّحْذِيرَ مِنَ الْعِقَابِ، [يُرِيدُ أَنْ الْجُمْلَةُ الْأُولَى دَلِيلٌ لِأَصْلِ الْإِنْزَالِ، وَالْجُمْلَةُ الثَّانِيَّةُ دَلِيلٌ لِقِيْدِهِ قَوْلُهُ: «فِي لَيْلَةِ مُبَارَكَةٍ».] وَكَانَ/إِنْزَالُنَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ خُصُوصًا، لِأَنَّ إِنْزَالَ الْقُرْآنِ مِنَ الْأُمُورِ الْحَكِيمَةِ، وَهَذِهِ اللَّيْلَةُ مَفْرُقٌ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ.

[١٣٠و]

وَمَعْنَى «يُفْرَقُ» يُفْصَلُ وَيَكْتَبُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ مِنْ أَرْزَاقِ الْعِبَادِ وَآجَالِهِمْ، وَجَمِيعِ أُمُورِهِمْ مِنْهَا إِلَى الْأُخْرَى الْقَابِلَةِ. وَقِيلَ: يُبْدَأُ فِي اسْتِنْسَاخِ ذَلِكَ مِنَ اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ فِي لَيْلَةِ الْبَرَاءَةِ، وَيَقَعُ الْفَرَاغُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ، فَيُدْفَعُ نَسْخَةُ الْأَرْزَاقِ إِلَى مِيكَائِيلَ -عَلَيْهِ السَّلَامُ-، وَنَسْخَةُ الْحُرُوبِ إِلَى جِبْرِيلَ -عَلَيْهِ السَّلَامُ-، وَكَذَلِكَ الزَّلَازِلُ، وَالصَّوَاعِقُ، وَالخُسْفُ، وَنَسْخَةُ الْأَعْمَالِ إِلَى إِسْمَاعِيلَ -عَلَيْهِ السَّلَامُ- صَاحِبِ سَمَاءِ الدُّنْيَا وَهُوَ مَلِكٌ عَظِيمٌ، وَنَسْخَةُ الْمَصَائِبِ إِلَى مَلِكِ الْمَوْتِ -عَلَيْهِ السَّلَامُ-. وَعَنْ بَعْضِهِمْ: يُعْطَى كُلُّ عَامِلٍ بَرَكَاتِ أَعْمَالِهِ، فَيُلْقَى عَلَى أَلْسِنَةِ الْخَلْقِ مَدْحُهُ، وَعَلَى قُلُوبِهِمْ هَيْبَتُهُ. وَقُرئ: «يُفْرَقُ» بِالتَّشْدِيدِ. وَ«يُفْرَقُ كُلٌّ» عَلَى بِنَائِهِ لِلْفَاعِلِ وَنَصْبِ «كُلِّ»، وَالْفَارِقِ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. وَقَرَأَ زَيْدُ بْنُ عَلِيٍّ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-: «نُفِرَقُ» بِالنُّونِ.

قَوْلُهُ: ﴿كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾ أَي: كُلُّ شَأْنٍ ذِي حِكْمَةٍ، أَي: مَفْعُولٌ عَلَى مَا تَقْتَضِيهِ الْحِكْمَةُ، وَهُوَ مِنَ الْإِسْنَادِ الْمَجَازِيِّ، لِأَنَّ الْحَكِيمَ صِفَةً صَاحِبِ الْأَمْرِ عَلَى الْحَقِيقَةِ، وَوَصَفَ الْأَمْرَ بِهِ مَجَازًا.

قَوْلُهُ: ﴿أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا﴾ نَصَبَ عَلَى الْإِخْتِصَاصِ. جَعَلَ كُلُّ أَمْرٍ جَزَلًا فَخَمًا بِأَنْ وَصَفَهُ بِالْحَكِيمِ، ثُمَّ زَادَ جَزَالَهَ وَكَسِيهَ فَخَامَةً بِأَنْ قَالَ: أَعْنِي بِهَذَا الْأَمْرَ أَمْرًا حَاصِلًا مِنْ عِنْدِنَا، كَأَنَّ مِنْ لَدُنَّا، وَكَمَا اقْتَضَاهُ عِلْمُنَا وَتَدْبِيرُنَا. / وَيَجُوزُ أَنْ يَرَادَ بِهِ الْأَمْرُ الَّذِي هُوَ ضِدُّ النَّهْيِ، ثُمَّ إِذَا مَا أَنْ يَوْضَعُ أَمْرًا مَوْضِعَ فِرْقَانَا الَّذِي هُوَ مَصْدَرُ «يُفْرَقُ»، لِأَنَّ مَعْنَى الْأَمْرِ وَالْفِرْقَانَ وَاحِدًا، مِنْ حَيْثُ أَنَّهُ إِذَا حُكِمَ بِالشَّيْءِ وَكُتِبَ فَقَدْ أَمَرَ بِهِ وَأَوْجِبَهُ. أَوْ يَكُونُ حَالًا مِنْ أَحَدِ الضَّمِيرَيْنِ فِي «أَنْزَلْنَاهُ»: إِذَا مِنْ ضَمِيرِ الْفَاعِلِ، أَوْ مِنْ ضَمِيرِ الْمَفْعُولِ، أَي: «أَنْزَلْنَاهُ فِي حَالِ كَوْنِهِ أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا بِمَا يَجِبُ أَنْ يُفْعَلَ».

[١٣٠ظ]



**فإن قلت: ﴿إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ﴾ بم يتعلق؟ قلت: يجوز أن يكون بدلا من قوله: ﴿إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ﴾، و﴿رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ﴾ مفعولا له، على معنى: «إنا أنزلنا القرآن؛ لأن من شأننا إرسال الرسل بالكتب إلى عبادنا لأجل الرحمة عليهم»، وأن يكون تعليلا لـ«يُفَرِّقُ» أو لقوله: «أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا». [ويجوز في هذا الوجه أن يكون «رحمة» مفعولا به للإرسال، يعني: أنزلنا القرآن؛ لأن من شأننا إرسال الرحمة إلى العباد، وإنزال القرآن من باب إرسال الرحمة؛ لأن القرآن نفسه رحمة، ﴿وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ﴾ (سورة الإسراء، ١٧/٨٢).**

وحاصل التعليلين أن إنزال القرآن للإنذار والتبشير، كما قال: ﴿أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ...﴾ ﴿... لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ...﴾ (سورة الكهف، ١٨/١-٢).

**فإن قلت: فمقتضى شرف الكلام إذن أن يقال: «إنا كنا مبشرين» محافظة على التقابل؛ إذ المقابل للإنذار هو التبشير لا إرسال الرحمة، فلاي نكتة عدل عنه إليه؟ قلت: نعم، إلا أنه نبه في ذلك على أن القرآن رحمة، وإن إنزاله من باب إرسال الرحمة. وقدّم الإنذار على التبشير تنبيها على أن دفع المضرة أهم من جلب المنفعة أو تنبيها على أن الأول أهم إذ هو أقوى؛ لأن كف النفس عن المعاصي أشق على النفس من مباشرة الطاعة. وعليه التنبيه النبوي: «لترك ذرة مّا نهى الله عنه أفضل من عبادة الثقلين»، الحديث ذكره في «كشف البزدوي» في بحث المتشابه.**

قال الإمام حجة الإسلام في «بداية النهاية»: «اعلم أن الدين شطران، أحدهما: ترك المناهي، وثانيهما: فعل الطاعات. وترك المناهي هو الأشدّ، فالطاعة يقدر عليها كل أحد، وترك الشهوات لا يقدر عليها إلا الصديقون، ولذلك قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «المهاجر من هجر السوء، والمجاهد من جاهد هواه»». هذا كلامه.

وأقول: ولهذه النكتة لقبها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالجهاد الأكبر على ما روي أنه قال: «رجعنا من الجهاد الأصغر إلى الجهاد الأكبر».

و«رحمة»: مفعولا به، وقد وصف الرحمة بالإرسال، كما وصفها به في قوله: ﴿... (مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا) وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ﴾ (سورة فاطر، ٣٥/٢)، أي: يفصل في هذه الليلة كل أمر، أو تصدر الأوامر من عندنا؛ لأن من عادتنا أن نرسل رحمتنا. وفصل كل أمر من قسمة الأرزاق وغيرها من باب الرحمة، وكذلك الأوامر الصادرة من جهته عز وعلا؛ لأن الغرض في تكليف العباد تعريضهم للمنافع. والأصل: «إنا كنا مُرْسِلِينَ رَحْمَةً مِنْنا»، فوضع

[۱۳۱و]

الظاهر موضع الضمير إيدانا بأن الربوبية تقتضي الرحمة على المربوبين. وفي قراءة زيد بن علي: «أمر من عندنا»،/ على: هو أمر، وهي تنصر انتصابه على الاختصاص. وقرأ الحسن: «رحمة من ربك»، على معنى: «تلك رحمة»، وهي تنصر انتصابها بأنها مفعول له. ﴿إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ وما بعده تحقيق لربوبيته، وأنها لا تحقق إلا لمن هذه أوصافه. الكل عبارة «الكشاف».

وقال الإمام الكلام في تفسير مفردات هذه الألفاظ، أما قوله: «إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَارَكَةٍ» فقد قيل فيه: إنه تعالى أنزل كَلِيَّةَ القرآن من اللوح المحفوظ إلى سماء الدنيا في هذه الليلة، ثم أنزل في كل وقت ما يحتاج إليه المكلف، وقيل: يُبدأ في استنساخ ذلك من اللوح المحفوظ في ليلة البراءة، ويقع الفراغ في ليلة القدر. فتدفع نسخة الأرزاق إلى ميكائيل -عليه السلام-، ونسخة الحروب والزلازل، والصواعق، والخسف إلى جبريل -عليه السلام-، ونسخة الأعمال إلى إسماعيل -عليه السلام- صاحب سماء الدنيا وهو ملك عظيم، ونسخة المصائب إلى ملك الموت.

أما قوله تعالى: ﴿فِيهَا يُفْرَقُ﴾، أي: في تلك الليلة المباركة يُفْرَقُ أي: يُفَصَّلُ وَيُبَيَّنُ من قولهم: فرقت الشيء أفرقه وفرقانا.

قال صاحب «الكشاف»: «وُفِرِيَ «يفرق» بالتشديد، و«يفرق» على إسناد الفعل إلى الفاعل ونصب «كل»، والفارق هو الله -عز وجل-. وقرأ زيد بن علي «نفرق» بالنون.

[۱۳۱ظ]

أما قوله: ﴿كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ﴾ فالحكيمُ معناه: ذو الحكمة، وذلك لأن تخصيص الله تعالى كل أحد بحالة معينة من العمر والرزق والأجل والسعادة / والشقاوة يدل على حكمة بالغية لله تعالى، فلما كانت الأفعال والأقضية دالة على حكمة فاعليها: وُصِفَتْ بكونها حكيمة، وهذا من الإسناد المجازي؛ لأن الحكيم صفة صاحب الأمر على الحقيقة ووصف الأمر به محال فهو مجاز.

ثم قال: ﴿أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا﴾ في انتصاب «أمرًا» وجهان: الأول: أنه نُصِبَ على الاختصاص، وذلك أنه تعالى بين شرف تلك الأقضية والأحكام بسبب أن وصفها بكونها حكيمة، ثم زاد في بيان شرفها بأن قال: أعني بهذا الأمر أمرًا حاصلًا من عندنا كائنًا من لدنا، وكما اقتضاه علمنا وتدبيرنا. والثاني: أنه نُصِبَ على الحال، وفيه ثلاثة أوجه: أن يكون حال من أحد الصميرين في

«أَنْزَلْنَاهُ»، إمّا من ضمير الفاعل، أي: أنزلناه أمرين أمراً، أو من ضمير المفعول، أي: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ في حال كونه أمراً من عندنا بما يجبُ أَنْ يُفْعَلَ. الثالث: ما حكاه أبو عليّ الفارسيُّ عن أبي الحسنِ أَنه حمل قوله: «أَمْراً» على الحال، وذو الحال «كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ»، وهو نكرة.  
ثم قال: ﴿إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ﴾، إنما فعلنا ذلك الإنذار لأجل «إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ»، يعني الأنبياء -عليهم السلام-.

ثم قال: ﴿رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ﴾، أي: للرحمة، فهي نصب على أنه مفعول له.

ثم قال: ﴿إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ يعني: أن تلك الرحمة كانت رحمة في الحقيقة؛ لأن المحتاجين إمّا أن يذكروا بألسنتهم حاجاتهم، وإمّا أن لا يذكروها، فإن ذكروها / فالله تعالى يسمع كلامهم فيعلم حاجاتهم، وإن لم يذكروها فهو تعالى عالمٌ بها، فثبت أن كونه سميعاً عليماً يقتضي أن يُنزلَ رحمته عليهم. الكل عبارة الإمام.

[۱۳۲و]

﴿رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ \* لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ \* بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ﴾

الإمام وههنا مسائل: الأولى: قرأ عاصمٌ وحمزةٌ والكسائيُّ بكسر الباء، «مِنْ رَبِّ» عطفًا على قوله: ﴿رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ﴾. والباقون بالرفع عطفًا على قوله: ﴿هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾. الثانية: المقصود من هذه الآية أن المنزل إذا كان موصوفًا بهذه الجلالة والكبرياء، كان المنزل الذي هو القرآن في غاية الشرف والرفعة. الثالثة: في قوله: ﴿إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ﴾ وجوه: الأول: قال أبو مسلم معناه: إن كنتم تطلبون اليقين وتريدونه، فاعرفوا أن الأمر كما قلناه، كقولهم: فلانٌ مُنْجِدٌ مُتَّهَمٌ، أي: يريد نجدًا وتهمًا. الثاني: قال صاحب «الكشاف»: كانوا يقرّون بأن للسموات والأرض ربًا وخالقًا، ف قيل لهم: إن إرسال الرسل وإنزال الكتب رحمة من الرب، ثم قيل: إن هذا الرب هو السميع العليم الذي أنتم مُقَرَّرُونَ به ومعترفون بأنه رب السموات والأرض وما بينهما إن كان إقراركم عن علم و يقين، كما تقول: هذا إنعامٌ زيد الذي تسمع الناس بكرمه، أي: بلغك حديثه وسمعت قضيته. ثم إنه تعالى ردّ أن يكونوا موقنين بقوله: ﴿بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ﴾ وأن إقرارهم غير صادرٍ عن علم و يقين، ولا عن جدٍّ و حقيقة؛ بل هو قولٌ مخلوط بهزءٍ ولعب. الكل عبارة الإمام و«الكشاف».

[۱۳۲ظ]

## ﴿ارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ يَغْشَى النَّاسَ﴾

«ك»: «يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ» مفعول به. يقال: «رَقَبْتُهُ» و«ارتقبتُهُ»، نحو: «نظرتُهُ» و«انتظرتُهُ».

واختلف في الدخان، فعن علي ابن أبي طالب -رضي الله عنه- وبه أخذ الحسن: أنه دخان يأتي من السماء قبل يوم القيامة يدخل في أسماع الكفرة، حتى يكون رأس الواحد كالرأس الحنيد، ويعتري المؤمن منه كهيئة الزكام، وتكون الأرض كلها كبيت أوقد فيه.

وعن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «أول آيات القيامة: الدجال، ونزول عيسى ابن مريم -عليه السلام-، ونار تخرج من قعر عدن أبين تسوق الناس إلى المحشر، قال حذيفة: يا رسول الله، وما الدخان؟ فتلا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الآية. وقال: «يملاً ما بين المشرق والمغرب يمكث أربعين يوماً وليلة، أما المؤمن فيصيبه كهيئة الزكمة، وأما الكافر فهو كالسكران يخرج من منخريه وأذنيه ودبره. وعن ابن مسعود -رضي الله عنه-: خمس قد مضت: الروم، والدخان، والقمر، والبطشة، واللزام. ويروى أنه قيل لابن مسعود -رضي الله عنه-: إن قاصاً عند أبواب كندة يقول: إنه دخان يأتي يوم القيامة فيأخذ بأنفاس الخلق. فقال: مَنْ عِلِمَ علماً فليقل به، ومن لم يعلم فليقل: الله أعلم، فإن من علم الرجل أن يقول لشيء لا يعلمه: الله أعلم، ثم قال: ألا وسأحدثكم أن قريشا لما استعصت / على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دعا عليهم فقال: «اللهم اشدد وطأتك على مضر. واجعلها عليهم سنين كسني يوسف -عليه السلام-» فأصابهم الجهد حتى أكلوا الجيف والعلهز، وكان الرجل يرى بين السماء والأرض الدخان، وكان يحدث الرجل فيسمع كلامه ولا يراه من الدخان، فمشى إليه أبو سفيان ونفر معه وناشدوه الله والرحم، وواعدوه إن دلهم وكشف عنهم أن يؤمنوا، فلما كشف عنهم رجعوا إلى شركهم.

قوله: ﴿بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ ظاهر لا يشك أحد في أنه «دخان»، ﴿يَغْشَى النَّاسَ﴾ يشملهم ويلبسهم. وهو في محل الجر، صفة لـ«دخان». الكل عبارة «الكشاف».

وقال الإمام قوله: ﴿فَارْتَقِبْ﴾ معناه: «انتظر». ويقال ذلك في المكروه، والمعنى: انتظر يا محمد عذابهم. فحذف مفعول الارتقاب لدلالة ما ذكر بعده عليه، وهو قوله: ﴿هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾. ويجوز أيضاً أن يكون «يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ» مفعول «الارتقاب». وقوله: «بِدُخَانٍ»، فيه قولان: الأول: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دعا على قومه بمكة لما كذبوه، فقال: «اللهم

سِنِينَ كَسَنِيَّيُ يَوْسُفَ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - . فارتفع القطر وأجدبت الأرض وأصابت قريشاً شدة المَجَاعَةِ حَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ وَالْكَلابَ وَالْجِيفَ . وكان الرجلُ لما به من الجُوعِ يرى بينه وبين السماءِ كالدخانِ، وهذا قولُ ابنِ عَبَّاسٍ في بعض الروايات ومقاتلٍ ومجاهدٍ، واختيارُ الفراءِ والزجاجِ، وهو قولُ ابنِ مسعودٍ - رضي اللهُ عنه -، / وكان يُنكَرُ أن يكون الدخانُ إلا هذا الذي أصابهم من شدةِ الجوعِ كالظلمةِ في أبصارهم حتى كانوا كأنهم يرون دخاناً. فالحاصلُ أنَّ هذا الدخانُ هو الظلمة التي في أبصارهم من شدةِ الجوعِ، وذكر ابن قتيبة في تفسيرِ الدخانِ بهذه الحالةِ وجهين: الأول: أنَّ في سنة القحطِ يعظمُ يُسُّ الأرضِ بسببِ انقطاعِ المطرِ ويرتفعُ الغبارُ الكثيرُ ويُظلمُ الهواءُ، وذلك يُشبهُ الدخانَ، ولهذا يقالُ لسنةِ المَجَاعَةِ: الغبراءُ. الثاني: أنَّ العربَ يسمونَ الشرَّ الغالبَ بالدخانِ، فيقولونَ كان بيننا أمرٌ ارتفعَ له دُخانٌ، والسببُ أنَّ الإنسانَ إذا اشتدَّ خوفُهُ أو ضعفهُ أظلمت عَيْنَاهُ فيرى الدنيا كالمملوءةِ من الدخانِ. القولُ الثاني في الدخانِ أنه دخانٌ يَظْهَرُ في العالَمِ وهو إحدى علاماتِ القيامةِ، قالوا فإذا حصلت هذه الحالةُ حصل لأهلِ الإيمانِ منه حالةٌ تُشبهُ الزُّكامَ، وحصل لأهلِ الكفرِ حالةٌ يَصِيرُ لأجلها رأسه كرأس الحنيدِ، وهذا القولُ هو المنقولُ عن علي بنِ أبي طالبٍ - رضي اللهُ عنه - . وهو قولُ مشهور لابنِ عَبَّاسٍ - رضي اللهُ عنه - .

[۱۳۳ظ]

واحتجَّ القائلونَ بهذا القولِ بوجوه: الأول: أنَّ قوله: ﴿يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ﴾ يقتضي وجودَ دخانٍ تأتي به السماءُ وما ذكرتموه من الظلمةِ / الحاصلةِ في العينِ بسببِ الجُوعِ ليس بِدُخَانٍ تأتي به السماءُ، فكان حملُ لفظِ الآيةِ على هذا الوجهِ عدولاً عن الظاهرِ لا لدليلٍ منفصلٍ، وإنه لا يجوز. الثاني: أنه وصف ذلك الدخانَ بكونه مبيئاً، والحالةُ التي ذكرتموها ليست كذلك لأنها عارضةٌ تعرض لبعض الناسِ في أدمغتهم، ومثل هذا لا يوصف بكونه دخاناً مبيئاً. الثالث: أنه وصف ذلك الدخانَ بأنه يغشى الناسَ، وهذا إنما يصدق إذا وصل ذلك الدخانُ إليهم واتصل بهم. والحالة التي ذكرتموها لا تُوصَفُ بأنَّها تغشى الناسَ إلا على سبيلِ المجازِ وقد ذكرنا أنَّ العدولَ من الحقيقةِ إلى المجازِ لا يجوزُ إلا لدليلٍ منفصلٍ. الرابع: رُوي عن النَّبِيِّ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أنه قال: «أَوَّلُ آيَاتِ الدُّخَانِ وَتُرُوءُ عَيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - وَنَارُ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدَنَ تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمُحْشَرِّ»، قال حذيفةُ: «يا رسولَ اللهِ وما الدُّخَانُ؟» فَتَلَا رَسُولُ اللهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - الآيةَ، وقال: «يَمَلَأُ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ يَمَكُثُ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَلَيْلَةً، أَمَا الْمُؤْمِنُ فَيُصِيبُهُ كَهَيْئَةَ الزُّكْمَةِ، وَأَمَا الْكَافِرُ فَيَكُونُ كَالسُّكْرَانِ يَخْرُجُ مِنْ مَنْخَرِيهِ وَأُذُنِيهِ وَدُبُرِهِ» رواه صاحبُ «الكشاف» .

[۱۳۴و]



وروى القاضي عن الحسن عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «بَاكِرُوا بِالْأَعْمَالِ سِتًّا، وَذَكَرَ مِنْهَا طُلُوعَ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا وَالدَّجَالَ وَالدُّخَانَ وَالدَّابَّةَ». /

[۱۳۴ظ]

وأما القائلون بالقول الأول، فلا شك أن ذلك يقتضي صرف اللفظ من حقيقة إلى مجاز، وذلك لا يجوز إلا عند قيام دليل يدل على أن حمله على حقيقته مُمتنع، والقوم لم يذكروا ذلك الدليل فكان المصير إلى ما ذكروه مُشكلاً جداً. فإن قالوا الدليل على أن المراد ما ذكروه، أنه تعالى حكى عنهم أنهم يقولون: ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ وهذا إذا حملناه على القحط الذي وقع بمكة استقام فإنه نُقل أن القحط لما اشتد بمكة مشى إليه أبو سفيان وناشده بالله والرحم وواعدوه إن دعا لهم وأزال الله عنهم تلك البلية أن يؤمنوا، فلما أزاله الله عنهم رجعوا إلى شركهم، أما إذا حملناه على أن المراد منه ظهور علامة من علامات القيامة لم يصح ذلك، لأن عند ظهور علامات القيامة لا يمكنهم أن يقولوا: ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ ولم يصح أيضاً أن يقال لهم: ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾. والجواب: لم لا يجوز أن يكون ظهور هذه العلامات جارية مجرى ظهور سائر علامات القيامة في أنه لا يُوجب انقطاع التكليف فتحدث هذه الحالة، ثم إن الناس يخافون جداً فيتضرعون، فإذا زالت تلك الواقعة عادوا إلى الكفر والفسق، وإذا كان هذا متملاً فقد سقط ما قالوا. ولنرجع إلى [۱۳۵و] / التفسير، فنقول قوله: ﴿تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ أي: ظاهر الحال لا يشك أحد أنه دُخانٌ ﴿يَغْشَى النَّاسَ﴾، أي: يشملهم. وهو في محل الجر، صفة لقوله: ﴿بِدُخَانٍ﴾. الكل عبارة الإمام.

[۱۳۵و]

### ﴿هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

الإمام فيه قولان: الأول: أنه منصوب المحل بفعلٍ مضمّر، وهو: «يَقُولُونَ»، و«يَقُولُونَ» منصوب على الحال أي: «قَائِلِينَ ذَلِكَ». الثاني: قال الجرجاني صاحب «النظم»: «هذا» إشارة إليه وإخباراً عن قربه، كما يقال: «هذا العدو فاستقبله»، والغرض منه التنبيه على القرب. انتهى.

وفي «الكشاف»: «هذا عذاب...» إلى قوله: «... مؤمنون» منصوب المحل بفعلٍ مضمّر، وهو: «يقولون»، و«يقولون» منصوب على الحال، أي: «قائلين ذلك». ﴿إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ موعدة بالإيمان إن كشف العذاب. انتهى.

﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾

الإمام: إن قلنا التقدير: «يقولون: هذا عَذَابٌ أَلِيمٌ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ» فالمعنى ظاهرٌ، وإن لم يضمّر القول هناك أضمرناه ههنا. و«العذاب» على القولِ الأوّلِ هو القحطُ الشديداً، وعلى القولِ الثاني هو الدخان المُهْلِك. وقوله: ﴿إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾، أي: بمحمدٍ -صلى الله عليه وسلم- وبالقرآن، والمرادُ منه الوعد بالإيمان. انتهى.

﴿أَنِّي لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ \* ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَّجْنُونٌ﴾

«ك»: أي: كيف يذكرون ويتعظون ويفنون بما وعدوه من الإيمان عند كشف العذاب، وقد جاءهم ما هو أعظم وأدخل في وجوب الإدكار من كشف الدخان، / وهو ما ظهر على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من الآيات والبيّنات من الكتاب المعجز وغيره من المعجزات، فلم يذكروا وتولّوا عنه، وبهتوه بأنّ عدّاساً غلاماً أعجمياً لبعض ثقيف هو الذي علّمه، ونسبوه إلى الجنون. انتهى.

[١٣٥ظ]

وقال الإمام قوله: ﴿أَنِّي لَهُمُ الذِّكْرَى﴾، أي: كيف يتذكرون وكيف يتعظون بهذه الحالة وقد جاءهم ما هو أعظم وأدخل في وجوب الطاعة وهو ما ظهر على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من المعجزات القاهرة والبيّنات الباهرة، ثم تولّوا عنه ولم يلتفتوا إليه ﴿وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَّجْنُونٌ﴾، وذلك لأنّ كفار مكّة كان لهم في ظهور القرآن على محمد -صلى الله عليه وسلم- قولان: منهم من كان يقول: إنّ محمّداً يتعلّم هذه الكلمات من بعض الناس لقوله: ﴿إِنَّمَا يَعْلَمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي﴾ (سورة النحل، ١٦/١٠٣) ولقولهم: ﴿وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ﴾ (سورة الفرقان، ٤/٢٥)، ومنهم من كان يقول: إنّّه مجنونٌ، والجنُّ يُلقون عليه هذه الكلمات حال ما يعرض له الغشي. انتهى.

﴿إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾

«ك»: أي: ريثما نكشف عنكم العذاب تعودون إلى شرككم، لا تلبثون غيب الكشف على ما أنتم عليه من التضرع والابتهاال.

فإن قلت: كيف يستقيم على قول من جعل الدخان قبل القيامة، قوله: «إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا»؟ قلت: إذا أتت السماء بالدخان تَصَوَّرُ المعدَّبون به من الكفار والمنافقين، وغَوَّثُوا وقالوا: «﴿رَبَّنَا / اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ منييون»، فيكشفه الله عنهم بعد أربعين يوماً، فريثما يكشفه عنهم يرتدون. انتهى.

[١٣٦و]

وقال الإمام: أي: كما نكشِفُ العذابَ عنكم تعودون في الحالِ إلى ما كنتم عليه من الشرك. والمقصودُ التنبيةُ على أنهم لا يَفُونَ بعهدهم وأنهم في حال العجزِ يتضرعون إلى الله تعالى، فإذا زال الخوفُ عادوا إلى الكفرِ والتقليدِ لمذاهب الأسلاف. انتهى.

### ﴿يَوْمَ نَبِطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾

«ك»: يريد يوم القيامة، كقوله تعالى: ﴿فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى﴾ (سورة النازعات، ٤٣/٩٧)، قوله: ﴿إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ أي: ننتقم منهم في ذلك اليوم.

فإن قلت: بم انتصب «يوم نبطش»؟ قلت: بما دلَّ عليه «إِنَّا مُنتَقِمُونَ» وهو: «نتقم». ولا يصح أن ينتصب بـ«منتقمون»، لأن «إن» تحجب عن ذلك. [لأن ما بعد «إن» لا يعمل فيما قبله] / وقرئ: «نَبِطِشُ»، بضم الطاء. وقرأ الحسن: «نُبِطِشُ» - بضم النون -، كأنه يحمل الملائكة على أن يبطشوا بهم البطشة الكبرى. أو يجعل البطشة الكبرى باطشة بهم. وقيل: «البَطْشَةُ الْكُبْرَى»: يوم بدر. انتهى.

وقال الإمام: والبطشُ: الأخذُ بشدة، وأكثر ما يكون بوقع الضربِ المتتابع، ثم صار بحيث يُستعملُ في إيصالِ الآلامِ المتتابة، وفي المراد بهذا اليوم، قولان: الأوَّلُ: أنه يوم بدر، وهو قولُ ابن مسعود وابن عباس ومجاهد ومقاتل وأبي العالية، قالوا: «إِنَّ كُفَّارَ مَكَّةَ لَمَا أزالَ اللهُ تعالى عنهم القحطَ والجوعَ عادوا إلى التَّكْذِيبِ، فانتقم اللهُ منهم يوم بدر». الثاني: أنه يومُ القيامةِ، روى عكرمة عن ابن عباسٍ أنه قال: قال ابن مسعود: «البَطْشَةُ الْكُبْرَى يَوْمُ الْقِيَامَةِ»، وهذا القولُ أصحُّ / لأنَّ يوم بدر لم يبلغ هذا المبلغ الذي يوصفُ بهذا الوصفِ العظيم، ولأنَّ الانتقامَ التَّامَّ إنما يحصل يوم القيامة لقوله تعالى: ﴿الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ﴾ (سورة غافر، ١٧/٤٠) ولأنَّ هذه البطشة لما وصفت بكونها كُبْرَى على الإطلاق، وجب أن تكون أعظم أنواعِ البطشِ، وذلك ليس إلا في القيامة. ولفظُ الانتقامِ في حقِّ الله تعالى من المتشابهات، كالغضب والحياء والتعجب، والمعنى معلومٌ. هذه عبارته.

[١٣٦ظ]

### ﴿وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ﴾

«ك»: «فتنا» - بالتشديد - للتأكيد. ومعنى الفتنة: أنه أمهلهم ووسّع عليهم في الرزق، فكان ذلك سببا في ارتكابهم المعاصي واقترافهم الآثام أو ابتلاهم بإرسال موسى - عليه السلام - إليهم ليؤمنوا، فاختاروا الكفر على الإيمان، أو سلّبهم ملكهم وأغرقهم. انتهى.

وقال الإمام: قال ابن عباس: «ابْتَلَيْنَا»، وقال الزجاج: «بَلَوْنَا»، والمعنى: عاملناهم معاملة الْمُحَبِّينَ ببعث الرسول إليهم. انتهى.

أقول: اعلم أن الفتنة الإلهية ضربان: أ- فتنة النعمة، ب- وفتنة المحنة، ولا يتخلص من شرهما إلا من يتصف بالصبر الشديد، فلا مخلص إلا الصبر، لكن الصبر في الأولى أقوى. وتفصيل ذلك أن جميع ما يعرض للعبد في هذه الحياة الدنيا مع كثرتها ينحصر في قسمين: الأول: المُلَائِمَات، أعني: الأمور التي توافق الطبع كالصحة والسلامة والثروة والجاه والحرمة وكثرة الأتباع، ونحو ذلك مما يحبه الإنسان. الثاني: المنافرات، كالبلاء والمحنة، ونحو ذلك مما لا يحبه الإنسان بل ينفر عنه. وكل من القسمين يحتاج إلى الصبر، لأنه إن لم يصبر فربما يؤدي إلى الكفر. أما في الأول فلأنه إن لم يضبط نفسه طغى واسترسل في التمتع واتباع الهوى ونسي المبدأ والمنتهى، والصبر ههنا أشق على النفس. ولهذه النكتة قال الصحابة - رضوان الله عليهم أجمعين - : «بُلِينَا بفتنة الضراء، فصبرنا؛ وبُلِينَا بفتنة السراء، فلم نصبر». ومن ههنا قالوا: «يصبر على البلاء المؤمنون ولا يصبر على العطاء إلا الصديقون». / [١٣٧]

### ﴿وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ﴾

«ك»: أي: كريمٌ على الله وعلى عباده المؤمنين، أو كريم في نفسه، لأن الله لم يبعث نبيا إلا من سَرَاة قومه وكرامهم. انتهى.

وقال الإمام: و«الرسول الكريم» هو: موسى - عليه السلام - واختلفوا في معنى «الكريم» ههنا قال الكلبي: كريمٌ على ربه، يعني: أنه استحق على ربه أنواعا كثيرة من الإكرام، وقال مقاتل: حسن الخلق، وقال الفراء: يقال: فلان كريم قومه، أي: أشرف قومه، لأنه ما بُعث رسول إلا من أشرف قومه وكرامهم. انتهى.

﴿أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ﴾ «أَنْ»: هذه هي: «المُفَسَّرَةُ» لَأَنَّ مجيءَ الرسولِ من بُعث إليهم متضمَّنٌ لمعنى القول، لَأَنَّهُ لا يجيئهم إلا مبشِّراً ونذيراً وداعياً إلى الله؛ أو «المُخَفَّفَةُ» من الثقلية، معناه: وجاءهم بأنَّ الشَّانَ والحديث: «أدُّوا إلي». و«عِبَادَ اللَّهِ» مفعولٌ به، وهم: بنو إسرائيل، يقول: أدُّوهم إليَّ وأرسلوهم معي، كقوله: ﴿أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ﴾ (سورة طه، ٤٧/٢٠)، ويجوز أن يكون نداءً لهم على معنى: «أدُّوا إليَّ يا عِبَادَ اللَّهِ ما هو واجبٌ لي عليكم من الإيمانِ بي، وقبولِ دعوتي، واتباعِ سبيلي». وعلل ذلك بأنه ﴿رَسُولٌ أَمِينٌ﴾ غير ظنينٍ قد ائتمنه اللهُ على وحيه ورسالته. الكل عبارة «الكشاف» و«الكبير» بهذه العبارة بلا تغيير ولا تبديل.

﴿إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ﴾ في معرض التعليل كما سبق ﴿وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ﴾

«ك»: «أَنْ» هذه مثل الأولى في وجهيها، أي: لا تستكبروا على الله بالاستهانة برسوله ووحيه، أو لا تستكبروا على نبي الله. انتهى./

[١٣٧ظ]

وقال الإمام قوله: ﴿وَأَنْ لَا تَعْلُوا﴾ هو مثل الأولى، أي: لا تتكبروا على الله بإهانة وحيه ورسوله. انتهى.

﴿إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ﴾

«ك»: أي: بحجة واضحة.

«م»: أي: بحجة بينة يعترف بصحتها كل عاقل.

﴿وَإِنِّي عَذْتُ رَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ﴾

«ك»: أي: «تقتلون». وقرئ: «عُتُّ» -بالإدغام-. ومعناه أنه: عاخذ بربه متكل على أنه يعصمه منهم ومن كيدهم، فهو غير مبالٍ بما كانوا يتوعدونه به من الرجم والقتل. انتهى.

وقال الإمام: قيل: «تَرْجُمُونَ» معناه: «تقتلون»، وقيل: أن تَرْجُمُونَ بالقول، فتقولوا: إنه ساحرٌ كذابٌ. انتهى.



### ﴿وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاَعْتِزُّوْنَ﴾

«ك»: يريد ﴿إِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي﴾ فلا موالاته بيني وبين من لا يؤمن، فتنحوا عني واقطعوا أسباب الوصلة عني، أو أتركوني فلا لي ولا علي، ولا تتعرضوا لي بشركم وأذاكم، فليس جزاء من دعاكم إلى ما فيه فلا حكم. انتهى.

وقال الإمام: «وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي»، أي: إن لم تصدقوني ولم تؤمنوا بالله لأجل ما أتيتكم به من الحجّة. فاللام في «لي»: لام الأجل. «فَاعْتِزُّوْنَ»، أي: خلّوا سبيلي لا لي ولا علي. واعلم: أنّ المعتزلة يتصلّفون ويقولون: إنّ لفظ «الاعتزال» أينما جاء في القرآن كان المراد منه الاعتزال عن الباطل لا عن الحق، فاتّفق حُضوري في بعض المحافل أن ذكر بعض المعتزلة هذا الكلام، فأوردت عليهم هذه الآية، وقلت: المراد «الاعتزال»/ في هذه الآية الاعتزال عن دين موسى -عليه السلام- وطريقته، وذلك لا شكّ أنّه اعتزال عن الحقّ فانقطع الرجل. انتهى.

[١٣٨و]

### ﴿فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هُوَ لَاءِ قَوْمٍ مُّجْرِمُونَ﴾

«ك»: أي: بـ «أَنْ هُوَ لَاءِ» أي: دعا ربه بذلك. قيل: كان دعاؤه: «اللّهُمَّ عَجِّلْ لَهُمْ مَا يَسْتَحِقُّونَهُ بِأَجْرَاهُمْ». وقيل هو قوله: ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾ (سورة نونس، ١٠/٨٥). وإنما ذكر الله تعالى السبب الذي استوجبوا به الهلاك، وهو كونهم مجرمين. وقرئ: «إِنْ هُوَ لَاءِ» -بالكسر- على إضمار القول، أي: «فدعا ربه، فقال: «إِنْ هُوَ لَاءِ»». انتهى.

وقال الإمام: الفاء في «فَدَعَا» يدلّ على أنّه متصلٌ بمحذوفٍ قبله، والتقدير: «كَفَرُوا وَلَمْ يُؤْمِنُوا فَدَعَا مُوسَى رَبَّهُ بِأَنْ هُوَ لَاءِ قَوْمٍ مُّجْرِمُونَ».

فإن قالوا: الكفر أعظم حالا من الجرم، فما السبب في أن جعل صفة الكفار كونهم مجرمين حال ما أراد المبالغة في ذمهم؟ قلت: لأنّ الكافر قد يكون عدل دينه وقد يكون مجرم دينه وفاسق دينه فيكون أحسنّ الناس. انتهى.

### ﴿فَأَسْرِبِعِبَادِي﴾

«ك»: قرئ -بقطع الهمزة- من «أَسْرَى»، ووصلها من «سَرَى». وفيه وجهان: إضمار القول بعد الفاء: «فقال: «أسر بعبادي»»، وأن يكون جواب شرط محذوف، كأنه قيل: قال إن كان الأمر كما تقول: فأسر «بعبادي»، يعني: ببني إسرائيل. فقد دبر الله أن تتقدموا وتتبعكم فرعون وجنوده، فينجي المتقدمين، ويغرق التابعين. انتهى.

قال الإمام قوله: «فَأَسْرِبِعِبَادِي»: قرأ نافع وابن كثير «فَأَسْرِبِ» موصولة الألف، والباقون مَقْطُوعَةَ الألفِ. «سَرَى» و«أَسْرَى» لُغْتَانِ، أي: «أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِبِ بِعِبَادِي». هذه عبارته./

[١٣٨ظ]

﴿لَيْلًا﴾ التصريح بالليل مع أن الإسراء لا يكون إلا بالليل إما ليتوصل بتنكير الليل إلى تقليله على نمط ﴿سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا﴾ (سورة الإسراء، ١/١٧) على ما ذكره صاحب «الكشاف». إما من باب التصريح بجزء المعنى للتأكيد على نمط قوله تعالى: ﴿فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ﴾ (سورة البقرة، ٧٩/٢)، وقولهم: أبصرته بعيني، وسمعتة بأذني.

### ﴿إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ﴾

الإمام: أي: يَتَّبِعُكُمْ فرعون وقومه، ويصير ذلك سبباً لهلاكهم. انتهى.

### ﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْبَحْرَ رَهَوًا﴾

الإمام: وفي «الرَّهْو» قولان: أحدهما: أنه الساكن، يقال: «عَيْشَ رَاهٍ» إذا كان خافضاً راغداً، و«أَفْعَلَ ذَلِكَ سَهْوًا رَهْوًا»، أي: ساكناً بغير تشدد. ولما جاوز موسى -عليه السلام- البحر أراد أن يضربه بعصاه فينطبق كما كان فأمره الله تعالى أن يتركه ساكناً على هيئته قاراً على حاله في انفلاق الماء، وبقاء الطريق حتى تدخله القبط، فإذا دخلوا فيه أطبقه الله عليهم. وثانيهما: أن الرَّهْو هو الفرجة الواسعة، والمعنى: ذا رَهْوٍ، أي: ذا فُرْجَةٍ، يعني: الطريق الذي أظهره الله تعالى فيما بين البحر. انتهى عبارته.

وفي «الكشاف»: «الرَّهْو» فيه وجهان: أحدهما: أنه الساكن، أي: مشياً ساكناً على هيئته. أراد موسى -عليه السلام- لَمَّا جاوز البحر أن يضربه بعصاه فينطبق، كما ضربه فانفلق، فَأَمَرَ

[١٣٩] بأن يتركه ساكنًا على هيئته، قارًا على حاله من انتصاب الماء، وكون الطريق ييسًا/ لا يضربه بعصاه ولا يغير منه شيئًا ليدخله القبط، فإذا حصلوا فيه أطبقه الله عليهم. والثاني: أن الرهو: الفجوة الواسعة. وعن بعض العرب أنه رأى جملا فالجًا فقال: سبحان الله، رهوه بين سنامين، أي: اتركه مفتوحا على حاله منفرجا. انتهى عبارته.

﴿إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَفُونَ﴾

«ك»: أي: بآئهم جند، وقرئ -بالفتح-، بمعنى: لآئهم.

وقال الإمام قوله: «إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَفُونَ»، يعني: اترك الطريق كما كان حتى يدخلوا فيعرفوا. وإنما أخبره الله تعالى بذلك حتى يبقى فارغ القلب عن شرهم وإيذائهم. انتهى.

﴿كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ \* وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ \* وَنَعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَكَهِينٌ \* كَذَلِكَ﴾  
«كم» هذه خبرية.

«ك»: النعمة -بالفتح- من التنعم، و-بالكسر- من الإنعام. وقرئ: «فاكهين» و«فكهين».

وقال الإمام: دلت هذه الآية على أنهم تركوا هذه الأشياء الخمسة، وهي: الجنات والعيون والزروع والمقام الكريم، والمقام الكريم ما كان لهم من المجالس والمنازل الحسنة. وقيل: المنابر التي كانوا يمدحون فرعون عليها. وقوله: ﴿وَنَعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَكَهِينٌ﴾، قال علماء اللغة: نعمة العيش -بفتح النون- حسنه ونضارته، ونعمة الله إحسانه وعطاؤه.

وقوله: «كذلك» في «الكشاف»: الكاف: منصوبة على معنى: مثل ذلك.

وقال الإمام: كاف «كذلك»: منصوبة على معنى: مثل ذلك الإخراج أخرجناهم منها وأورثناها، أو في موضع الرفع على تقدير: أن الأمر كذلك. انتهى.

﴿وَأُورِثْنَاهَا﴾ أي: «أعطيناها». ﴿قَوْمًا آخِرِينَ﴾

«ك»: أي: قَوْمًا ليسوا منهم في شيء من قرابة ولا دين ولا ولاء، وهم بنو إسرائيل، كانوا متسخرين مستعبدين في أيديهم، فأهلكهم الله على أيديهم، وأورثهم ملكهم وديارهم. انتهى عبارته، وكذا في «التفسير الكبير» أيضا بعين هذه العبارة. [١٣٩]ظ

## ﴿فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ﴾

الإمام: فيه وجوه: الأول: قال الواحدي: في «السيط»: روى أنس ابن مالك عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «ما من عبد إلا وله في السماء بابان باب يخرج منه رزقه وباب يدخل فيه عمله، فإذا مات فقداه وبكى عليه» وتلا هذه الآية. قال: «وذلك لأنهم لم يكونوا يعملون على الأرض عملاً صالحاً تبكي عليهم، ولم يصعد لهم إلى السماء كلام طيب ولا عمل صالح فيبكي عليهم». وهذا قول أكثر المفسرين. القول الثاني: أن التقدير: «فما بكت أهل السماء وأهل الأرض»، فحذف المضاف، والمعنى: ما بكت عليهم الملائكة ولا المؤمنون، بل الكل بهلاكهم كانوا مسرورين. الثالث: ما ذكره صاحب «الكشاف»: أنه قد جرت عادة العرب بأنه إذا مات رجل خطير، يقولون في تعظيمه: «بكت عليه السماء والأرض، وبكته الريح، وأظلمت له الدنيا وأظلمت له الشمس». يريدون المبالغة في تعظيم تلك المصيبة لا يقصدون في ذلك كذبا. ثم قال: وفي حديث رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما من مؤمن مات في الغربة<sup>٢</sup> غابت فيها بواكيه إلا بكت عليه السماء والأرض». قال جرير:

الشمس طالعة ليست بكاسفة تبكى عليك نجوم الليل والقمر

[قوله: «والقمر» نصب على الوفاق، أي: وافق النجوم القمر، ونظيره نصب على الخلاف على ما ذكره الرضي. وأوضحناه في «شرح لباب الإعراب». وهنا وجه ظاهر، وهو أن يكون الواو بمعنى «مع»، وحينئذ اندفع الإشكال /

### وقالت الخارجية:

أيا شجر الخابور مالك موقا كأنك لم تجزع على ابن طريف

وذلك على سبيل التمثيل والتخييل مبالغة في وجوب الجزع والبكاء عليه، وكذلك ما يروى عن ابن عباس: / من بكاء مصلى المؤمن، وآثاره في الأرض، ومصاعد عمله، ومهابط رزقه في السماء تمثيل. ونفي ذلك عنهم في قوله: «فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ»، فيه تهكم بهم وبحالهم المنافية بحال من يُعظَّمُ فقداه، فيقال فيه: «بكت عليه السماء والأرض». وعن الحسن: فما بكى عليهم الملائكة والمؤمنون، بل كانوا بهلاكهم مسرورين. الكل عبارة «الكشاف».

[١٤٠و]

﴿وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ﴾

«ك»: يعني: لَمَّا جَاءَ وَقْتُ هَلَاكِهِمْ لَمْ يُنظَرُوا إِلَى وَقْتِ آخِرٍ، وَلَمْ يُمَهَّلُوا إِلَى الْآخِرَةِ، بَلْ: عَجَّلَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا. انتهى عبارته.

وقال الإمام: أي: لَمَّا جَاءَ وَقْتُ هَلَاكِهِمْ لَمْ يُنظَرُوا إِلَى وَقْتِ آخِرٍ لِتُوبَةٍ وَتَدَارُكٍ تَقْصِيرٍ. انتهى.

﴿وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ﴾

الإمام: واعلم: أن دفع الضرر مقدّم على إيصال النفع فبدأ تعالى ببيان دفع الضرر عنهم، فقال: ﴿وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ...﴾ الآية. و«العذابُ المهين»: قتل الأبناء واستخدام النساء، وإتباع الرجال في الأعمال الشاقة. انتهى.

﴿مِنْ فِرْعَوْنَ﴾

«ك»: «مِنْ فِرْعَوْنَ» بدل من «العذاب المهين»، كأنه نفسه كان عذاباً مهيناً، لإفراطه في تعذيبهم وإهانتهم. ويجوز أن يكون المعنى «من العذاب المهين» واقعا من جهة فرعون، وقرئ: «من عذاب المهين»، ووجهه أن يكون تقدير قوله: «مِنْ فِرْعَوْنَ»: «من عذاب فرعون»، حتى يكون «المهين» هو: فرعون. وفي قراءة ابن عباس: «مَنْ فِرْعَوْنَ؟» بلفظ الاستفهام، ووجه أنه لَمَّا وصف عذاب فرعون بالشدة والفظاعة، قال: من فرعون؟ على: «هل تعرفونه مَنْ هو في عتوه وشيظنته؟» ثم عرّف حاله في ذلك بقوله: /

[١٤٠ظ]

﴿إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ﴾ أي: كبيرا رفيع الطبقة، ومن بينهم فائقا لهم، بليغا في إسرافه، أو عاليا متكبّرا، كقوله: ﴿إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ﴾ (سورة القصص، ٤/٢٨). و﴿مِنْ الْمُسْرِفِينَ﴾: خبر ثان، كأنه قيل: متكبّرا مسرفا. الكل عبارة «الكشاف».

وقال الإمام: أي: إنه كان عالي الدرجة في طبقة المسرفين، ويجوز أن يكون المراد: «إنه كان عاليا»، لقوله: ﴿إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ﴾ وكان أيضا مسرفا، ومن إسرافه أنه على حقارته وخسسته ادّعى الإلهية. انتهى.



## ﴿وَلَقَدْ اخْتَرْنَاَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ﴾

«ك»: الضمير في «اخترناهم» لبني إسرائيل. و«على علم» في موضع الحال، أي: عالمين بمكان الخيرة، وبأنهم أحقّاء بأن يُختاروا. ويجوز أن يكون المعنى: مع علم منا بأنهم يزيغون ويفرط منهم الفرط في بعض الأحوال. «على العالمين» أي: على عالمي زمانهم. وقيل: على الناس جميعا، لكثرة الأنبياء منهم. «من الآيات» من نحو فلق البحر وتظليل الغمام وإنزال المن والسلوى، وغير ذلك من الآيات العظام التي لم يظهر الله في غيرهم. انتهى.

وقال الإمام: ولما بين الله تعالى أنه كيف دفع عن بني إسرائيل بين أنه كيف أوصل إليهم الخيرات، فقال: ﴿وَلَقَدْ اخْتَرْنَاَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ﴾، وفيه بحثان: الأول: أن قوله: «على علم» في موضع الحال. ثم فيه وجهان: أحدهما: أي: عالمين بكونهم مستحقين لأن يُختاروا ويرجحوا على غيرهم. الثاني: أن يكون المعنى: مع علمنا بأنهم قد يزيغون / ويصدر عنهم الفرط في بعض الأحوال. البحث الثاني: ظاهر قوله: «وَلَقَدْ اخْتَرْنَاَهُمْ» يقتضي كونهم أفضل من كل العالمين. فقيل المراد: على عالمي زمانهم، وقيل: هذا عام دخل فيه التخصيص لقوله: ﴿كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ﴾ (سورة آل عمران، ٣/١١٠). انتهى.

[١٤١و]

## ﴿وَأَتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ﴾

«ك»: أي: نعمة ظاهرة، لأن الله تعالى يبلو بالنعمة كما يبلو بالمعصية أو اختبار ظاهر، ﴿لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ﴾ (سورة يونس، ١٠/١٤)، ﴿وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ﴾ (سورة إبراهيم، ١٤/٦). انتهى عبارة «الكشاف».

«ك» و «م»: «الآيات» مثل فلق البحر، وتظليل الغمام، وإنزال المن والسلوى، وغير ذلك من الآيات العظام.

قال الإمام: لأنه تعالى كما يبلو بالمحنة فقد يبلو بالنعمة اختبارا ظاهرا يميز الصديق عن الزنديق. انتهى.

## ﴿إِنَّ هُوَ لَآئِي قَوْلُونَ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ﴾

«ك»: «هؤلاء» إشارة إلى كفار قريش.

فإن قلت: كان الكلام واقعا في الحياة الثانية لا في الموت فهلا قيل: إن هي إلا حياتنا الأولى وما نحن بمنشرين، كما قيل: ﴿إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ﴾ (سورة الأنعام، ٩٢ / ٦)، وما معنى قوله: ﴿إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَى﴾، وما معنى ذكر «الأولى» حتى وعدوا موتة أخرى حتى نفوها وجحدوها وأثبتوا الأولى؟ قلت: معناه -والله الموفق للصواب-: أنه قيل لهم: إنكم تموتون موتة تتعقبها حياة، كما تقدمتكم موتة قد تعقبها حياة، وذلك قوله -عز وجل-: ﴿كُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ﴾ (سورة البقرة، ٢٨/٢)، فقالوا: ﴿إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَى﴾، يريدون: ما الموتة التي من شأنها أن يتعقبها حياة إلا الموتة الأولى دون الموتة الثانية، وما هذه الصفة التي تصفون / بها الموتة من تعقب الحياة لها إلا للموتة الأولى خاصة، فلا فرق إذن بين هذا وبين قوله: ﴿إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا﴾ في المعنى. انتهى.

[١٤١ظ]

وقال الإمام: ثم رجع إلى كفار مكة، وذلك لأن الكلام فيهم حيث قال: ﴿بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ﴾، أي: بل هم في شك من البعث والقيامة، ثم بين كيفية إصرارهم على كفرهم، ثم بين أن قوم فرعون كانوا في الإصرار على الكفر على هذه الصفة، ثم بين أنه كيف أهلكهم، وكيف أنعم على بني إسرائيل، ثم رجع إلى الحديث الأول، فقال: ﴿إِنَّ هُوَ لَيَقُولُونَ: إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ﴾. فإن قيل: القوم كانوا ينكرون الحياة الثانية فكان من حقهم أن يقولوا: ﴿إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ﴾؟ قلنا: جوابه ما ذكره في «الكشاف» كما مر آفا: ويمكن أن يذكر فيه وجه آخر، فيقال: ﴿إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَى﴾، يعني: أنه لا يأتينا شيء من الأحوال إلا الموتة الأولى، وهذا الكلام يدل على أنهم لا يأتيهم الحياة الثانية البتة، ثم صرحوا بهذا المرموز فقالوا: ﴿وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ﴾، فلا حاجة إلى التكلّف الذي ذكره صاحب «الكشاف». فقوله: ﴿وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ﴾، أي: بمبعوثين. يقال: أنشر الله الموتى ونشرهم: إذا بعثهم. ثم إن الكفار احتجوا على نفي الحشر والنشر بأن قالوا: «إن كان البعث والنشور ممكنا معقولا: فعجلوا لنا إحياء من مات من آبائنا بأن تسألوا ربكم ذلك، حتى يصير ذلك دليلا عندنا / على صدق دعواكم في النبوة والبعث في القيامة». وهذا معنى قوله: ﴿فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ قيل: طلبوا من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يدعو الله حتى ينشر قصي ابن كلاب ليشاوروه في صحة دين النبي -صلى الله عليه وسلم- وفي صحة البعث. الكل عبارة الإمام.

[١٤٢ظ]

وفي «الكشاف»: يقال: أنشر الله الموتى ونشرهم: إذا بعثهم. وقوله: «فَأْتُوا بِآبَاتِنَا» خطاب للذين كانوا يعدونهم النشور من رسول الله - صلى الله عليه وسلم - والمؤمنين، أي: إن صدقتم فيما تقولون فعجلوا لنا إحياء من مات من آبائنا بسؤالكم ربكم ذلك حتى يكون دليلاً على أن ما تعدونه من قيام الساعة وبعث الموتى حق. وقيل: كانوا يطلبون أن يدعوا الله، فينشر لهم قصي ابن كلاب يشاوروه، فإنه كان كبيرهم ومشاورهم في النوازل ومعظم الشؤون. الكل عبارة «الكشاف».

### ﴿أَهْمٌ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تَبَعٌ﴾

الإمام: هذا استفهامٌ على سبيل الإنكار. والمعنى أن كفار مكة لم يذكروا في نفي الحشر والنشر شبهةً حتى يحتاج إلى الجواب عنها، ولكنهم أصرُّوا على الجهل والتقليد في ذلك الإنكار، فلهذا السبب اقتصر الله على الوعيد، فقال: إن سائر الكفار كانوا أقوى من هؤلاء، ثم إنا أهلكتناهم فكذاك نُهلِكُ هؤلاء. انتهى عبارته.

وفي «الكشاف»: «تبع» هو تبع الحميري: كان مؤمناً، وقومه كافرين، ولذلك ذم الله قومه ولم يذمه، وهو الذي سار بالجيوش وحير الحيرة، [الحيرة - بالكسر - مدينة بقرب الكوفة، والنسبة إليها حيري، وحاري على غير قياس. أما الحير فهو بكر بلأاء. كذا في «الصحاح»]. وبنى سمرقند. وقيل: هدمها. وكان إذا كتب قال: باسم الله الذي ملك بحرا وبحرا. / وعن النبي - صلى الله عليه وسلم - «لا تسبوا تبعاً فإنه كان قد أسلم». وعنه - صلى الله عليه وسلم -: «ما أدرى أكان تبع نبياً أو غير نبي». وعن ابن عباس: كان نبياً. وقيل: نظر إلى قبرين بناحية حمير، فقال: هذا قبر رضوى وقبر حبي بنتي تبع، لا تشركان بالله شيئاً. وقيل: هو الذي كسا البيت. وقيل: لملوك اليمن: التبابعة، لأنهم كما قيل: الأقيال، لأنهم يتقيلون. وسمى الظل «تبعاً» لأنه يتبع الشمس.

فإن قلت: ما معنى قوله: ﴿أَهْمٌ خَيْرٌ﴾ ولا خير في الفريقين؟ قلت: معناه: أهم خير في القوة والمنعة، كقوله تعالى: ﴿أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيكُمْ﴾ (سورة القمر، ٤٣/٥٤) بعد ذكر آل فرعون. وفي تفسير ابن عباس: أهم أشد أم قوم تبع. الكل عبارة «الكشاف».

وقال الإمام: قال أبو عبيدة: ملوك اليمن كل واحد منهم يُسمى تبعًا لأن أهل الدنيا كانوا يتبعونه، وموضع تبع في الجاهلية موضع الخليفة في الإسلام، وهم الأعظم من ملوك العرب. قالت عائشة: كان تبع رجلًا صالحًا، وقالت: ذم الله قومه، ولم يذمه. قال الكلبي: هو أبو كرب أسعد. انتهى عبارة الإمام.

﴿وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ﴾ أي: كانوا أصحاب جرائم ومعاصي.  
﴿وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ﴾

قال الإمام: ثم إنه تعالى ذكر الدليل القاطع على صحة القول بالبعث والقيامة، فقال: ﴿وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ﴾، ولو لم يحصل البعث لكان هذا الخلق لعبًا وعبثًا، وقد مرّ تقرير هذه الطريقة بالاستقصاء في أول سورة «يونس» وفي آخر سورة «قَدْ أَفْلَحَ» حيث قال: ﴿أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا﴾ (سورة المؤمنون، ٢٣/١١٥) وفي سورة «ص» حيث قال: ﴿وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا﴾ (سورة ص، ٣٨/٢٧). انتهى عبارة الإمام. /

[١٤٣و]

﴿مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ﴾ أي: أكثر أهل مكة. كذا قاله الإمام.  
﴿لَا يَعْلَمُونَ﴾

الإمام: اعلم أن المقصود من قوله: ﴿وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ﴾ إثبات القول بالبعث والقيامة، فلا جرم ذكر عقيب قوله: ﴿إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ﴾.

«ك»: وقرئ: «مِيقَاتُهُمْ» - بالنصب - على أنه اسم «إِنَّ»، و«يوم الفصل»: خبرها، أي: «إِنَّ مِيعَادَ حِسَابِهِمْ وَجَزَائِهِمْ فِي يَوْمِ الْفَصْلِ». انتهى.

- ٣ في النسخة: «السماء».
- ٤ في النسخة: «السماء».
- ٥ في النسخة: «يسن».
- ٦ في النسخة: «السماء».

وقال الإمام: وفي تسمية يوم القيامة بـ«يوم الفصل» وجوه، الأول: قال الحسن: يفصل الله فيه بين أهل الجنة وأهل النار. الثاني: يفصل في الحكم والقضاء بين عباده. الثالث: أنه في حق المؤمنين يوم الفصل، بمعنى أنه يفصل بينه وبين كل ما يكرهه. وفي حق الكفار بمعنى أنه يفصل بينه وبين كل ما يريده. الرابع: أنه يظهر حال كل أحد كما هو، فلا يبقى في حالة ريبة ولا شبهة، فتفصل الخيالات والشبهات، وتبقى الحقائق والبيّنات. قال ابن عباس: المعنى: أن يوم يفصل الرحمن بين عباده ميقاتهم أجمعين البرّ والفاجر. انتهى عبارة الإمام.

﴿يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ﴾

«ك»: أي: مولى كان من قرابة أو غيرها عن أي مولى كان. وقوله: «شَيْئًا»، أي: شيئاً من إغناء قليلاً منه. وضمير «هُمْ يُنصَرُونَ» للموالي، لأنهم في المعنى كثير، لتناول اللفظ على الإبهام والشياع كل مولى. الكل عبارة «الكشاف».

الإمام: يريد «لا يغني» قريب عن قريب. «ولا هُمْ يُنصَرُونَ»، أي: ليس لهم ناصر، والمعنى أن الذي يتوقع منه النصر إما القريب في الدين أو في النسب أو المعتق، وكل هؤلاء يُسمون بالمولى، فلما لم تحصل النصره عنهم فبان لا تحصل عمّن سواهم أولى، وهذه الآية شبيهة بقوله تعالى: ﴿وَأَتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا﴾ إلى قوله: ﴿وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ﴾ (سورة البقرة، ٢/١٢٣). قال الواحدي: والمراد بقوله: ﴿مَوْلَى عَنْ مَوْلَى﴾ الكفار ألا ترى أنه ذكر المؤمن بقوله: ﴿إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ﴾

[١٤٣ظ]

قال ابن عباس: يريد المؤمن فإنه تشفع له الأنبياء والملائكة. انتهى عبارة الإمام. /

وفي «الكشاف»: «مَنْ رَحِمَ» في محل الرفع على البدل من الواو في «يُنصَرُونَ»، أي: لا يُمنع من العذاب إلا من رحمه الله. ويجوز أن يُنصب على الاستثناء. انتهى.

﴿إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ﴾

«ك»: أي: ﴿هُوَ الْعَزِيزُ﴾ لا يُنصر منه من عصاه. ﴿الرَّحِيمُ﴾ لمن أطاعه. انتهى.

﴿إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ \* طَعَامُ الْأَثِيمِ﴾



الإمام: واعلم أنه تعالى لما أقام الدلالة على أن القول بالقيامة حق، ثم أردفه بوصف ذلك اليوم ذكر عقبيه وعيد الكفار، ثم بعده وعد الأبرار، أما وعيد الكفار فقوله: ﴿إِنَّ شَجَرَةَ الزُّقُومِ طَعَامَ الْأَيْمِ﴾. ثم قال: وههنا مسائل: الأولى: قال صاحب «الكشاف»: قرئ «إِنَّ شَجَرَةَ الزُّقُومِ» - بكسر الشين-. ثم قال: وفيها ثلاث لغات: «شجرة» - بكسر الشين، وفتحها - و«شيرة» - بالياء-. الثانية: البحث عن اشتقاق لفظ الزُّقُومِ قد تقدم في سورة «والصافات»، فلا فائدة في الإعادة. الثالثة: قالت المعتزلة: «الآية تدل على حصول هذا الوعيد الشديد لـ«الأئيم»، والأئيم هو الذي صدر عنه الإثم، فيكون هذا الوعيد حاصلًا للفساق». والجواب: أننا بيننا في أصول الفقه أن اللفظ المفرد الذي دخل عليه حرف التعريف الأصل فيه أن ينصرف إلى المذكور السابق، ولا يُفيد العموم، وههنا المذكور السابق هو الكفار، فينصرف إليه. المسألة الرابعة: مذهب أبي حنيفة أن قراءة القرآن بالمعنى جائز، واحتج عليه بأنه يُقَلَّ أن ابن مسعود كان يُقرئ رجلاً هذه الآية، وكان يقول: «طعام اليتيم»، فقال: «قُل: «طعام الفاجر»». وهذا الدليل في غاية الضعف على ما بيناه في الفقه. انتهى عبارة الإمام. /

[١٤٤]

وفي «الكشاف»: وروي أنه لما نزل ﴿أَذْلِكَ خَيْرٌ نُزْلًا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ﴾ (سورة الصافات، ٦٢/٣٧) قال ابن الزبير: <sup>٧</sup> إن أهل اليمن يدعون أكل الزبد والتمر: التزقم، فدعا<sup>٨</sup> أبو جهل بتمر وزبد، وقال: تزقموا، فإن هذا هو الذي يخوفكم به محمد - صلى الله عليه وسلم - فنزل ﴿إِنَّ شَجَرَةَ الزُّقُومِ طَعَامُ الْأَيْمِ﴾. وهو الفاجر الكثير الآثام. وعن أبي الدرداء أنه كان يُقرئ رجلاً، فكان يقول: «طعام اليتيم»، فقال: «قل: طعام الفاجر يا هذا». وبهذا يُستدل على أن إبدال كلمة مكان كلمة جائز إذا كانت مؤدية معناها. ومنه أجاز أبو حنيفة القراءة بالفارسية على شريطة، وهي: أن يؤدّي القارئ المعاني على كمالها من غير أن ينقص منها شيئاً. قالوا: وهذه الشريطة تشهد أنها إجازة كلا إجازة، لأن في كلام العرب خصوصاً في القرآن الذي هو معجز بفصاحته وغرابة نظمه وأساليبه من لطائف المعاني والأغراض ما لا يستقل بأدائه لسان من فارسية وغيرها. وما كان أبو حنيفة يحسن الفارسية، فلم يكن ذلك منه عن تحقق وتبصر. وروى علي بن الجعد عن أبي يوسف عن أبي حنيفة مثل قول صاحبيه في إنكار القراءة بالفارسية. انتهى عبارة «الكشاف».

٧ في النسخة: «ابن الزبير».

٨ في النسخة: «فدعى».

## ﴿كَالْمُهْلِ﴾

«ك»: قرئ -بضم الميم وفتحها-، وهو دُرْدِيّ الزَّيْتِ. ويدل عليه قوله: ﴿تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ﴾ (سورة المعارج، ٨/٧٠) مع قوله: ﴿فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ﴾ (سورة الرحمن، ٣٧/٥٥). وقيل: هو ذائب الفضة والنحاس. والكاف: رفع، خبر بعد خبر. انتهى عبارته.

وقال الإمام: وقد شبه الله تعالى هذا الطعام بـ«المُهْلِ»، وهو دُرْدِيّ الزيت، وعكُر القطران ومذاب النحاس وسائر الفلزات، ثم أخبر عن غليانه في بطون الكفار، فقال: ﴿يَغْلِي فِي الْبُطُونِ﴾

/ في «الكشاف»: «يغلي» خبر بعد خبر.

[١٤٤ظ]

«ك»: قرئ -بالتاء- لـ«الشجرة»، و-بالياء- لـ«الطعام».

وقال الإمام: ومن قرأ -بالتاء- فلتأنيث «الشجرة»، ومن قرأ -بالياء- فحمله على «الطعام» في قوله: «طَعَامُ الْأَثِيمِ»، لأنّ الطعام هو الشجرة في المعنى. واختار أبو عبيدة الياء، لأنّ المذكر يعني «المهل» هو الذي يلي الفعل فصار التذكير به أولى. واعلم أنّه لا يجوز أن يُحمَلَ الغليُّ على المُهْلِ لأنّ المُهْلَ مُشَبَّهٌ به، وإنّما «يَغْلِي» ما شبه بـ«المُهْلِ». انتهى عبارته.

## ﴿كَغَلِي الْحَمِيمِ﴾

«ك»: «الْحَمِيمِ»: الماء الحارّ الذي انتهى غليانه.

## ﴿خُذُوهُ﴾

«ك»: يقال للزبانية: «خُذُوهُ». ﴿فَاعْتَلُوهُ﴾: فقودوه بعنف وغلظة، وهو أن يؤخذ بتليب الرجل ليُجرَّ إلى حبسٍ أو قتلٍ. ومنه: «العُتْلُ» وهو الغليظ الجافي. وقرئ: بكسر التاء وضمها. انتهى عبارة «الكشاف».

وقال الإمام: «فَاعْتَلُوهُ»، قرئ -بكسر التاء-، قال الليث: «العُتْلُ» أن تأخذ بتليب الرجل فتعتله، أي: تجرّه إليك وتذهب به إلى حبسٍ أو محنة، وأخذ فلان بزمام الناقة يعتلها وذلك إذا قبض على أصل الزمام عند الرأس وقادها قوداً عنيفاً. وقال ابن السكيت: عَتَلْتُهُ إِلَى السَّجْنِ وَعَتَبْتُهُ

إذا دفعته دفعًا عنيفًا، هذا قول جميع أهل اللغة في «العئل»، وذكروا في اللغتين ضمّ التاء وكسرها،  
وهذان صحيحان مثل: «يَعْكُفُونَ-وَيَعْكِفُونَ»، و«يَفْرُشُونَ-وَيَفْرِشُونَ». انتهى عبارة الإمام.

﴿إِلَى سِوَاءِ الْجَحِيمِ﴾

«ك»: أي: إلى وسطها ومعظمها.

﴿ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ﴾

«ك»: / فإن قلت: هَلَّا قِيلَ: صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنَ الْحَمِيمِ، كقوله: ﴿يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ  
رُؤُوسِهِمُ الْحَمِيمِ﴾ (سورة الحج، ٢٢/١٩) لَأَنَّ «الْحَمِيمِ» هُوَ الْمَصْبُوبُ لَا عَذَابَهُ؟ قلت: إِذَا صُبَّ  
عَلَيْهِ الْحَمِيمُ فَقَدْ صُبَّ عَلَيْهِ عَذَابُهُ وَشِدَّتُهُ، إِلَّا أَنْ صَبَّ الْعَذَابُ طَرِيقَةَ الْاِسْتِعَارَةِ، كقوله:

«صَبَّ عَلَيْهِ صُرُوفُ الدَّهْرِ مِنْ صَبَبٍ»

وكقوله تعالى: ﴿أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا﴾ (سورة البقرة، ٢/٢٥٠). فذكر العقاب معلقًا به الصبِّ،  
مستعارًا له، ليكون أهول وأهيب. انتهى عبارته.

وقال الإمام هو كقوله تعالى: ﴿يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُؤُوسِهِمُ الْحَمِيمِ﴾ إِلَّا أَنْ هَذِهِ الْاِسْتِعَارَةُ  
أَكْمَلُ فِي الْمَبَالِغَةِ كَأَنَّهُ يَقُولُ: صُبُّوا عَلَيْهِ عَذَابَ ذَلِكَ الْحَمِيمِ، وَنَظِيرُهُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿أَفْرِغْ عَلَيْنَا  
صَبْرًا﴾. انتهى.

﴿ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ﴾

«ك»: أي: يقال له ذلك على سبيل الهزاء والتهكم لمن كان يتعزّز ويتكرم على قومه.  
وروي أن أبا جهل قال لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما بين جليلها أعزّ ولا أكرم مني،  
فوالله ما تستطيع أنت ولا ربك أن تفعل بي شيئًا». وقرئ: «أنك»، بمعنى: لأنك. انتهى. / ثم  
قال: وقرأ الحسن ابن علي -رضي الله عنهما- أنه قرأ به على المنبر «أنك».

وقال الإمام: وذكروا فيه وجوهًا: الأول: أَنَّهُ يُخَاطَبُ بِذَلِكَ عَلَى سَبِيلِ الْاِسْتِهْزَاءِ، وَالْمُرَادُ:  
«إِنَّكَ أَنْتَ بِالضِدِّ مِنْهُ». الثَّانِي: أَنَّ أَبَا جَهْلٍ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «مَا بَيْنَ  
جَبَلِيهَا أَعَزُّ وَلَا أَكْرَمُ مِنِّي، فَوَاللَّهِ مَا تَسْتَطِيعُ أَنْتَ وَلَا رَبُّكَ أَنْ تَفْعَلَ بِي شَيْئًا». الثَّلَاثُ: إِنَّكَ كُنْتَ  
تَعْتَرِّ لَا بِاللَّهِ فَانظُرْ مَا وَقَعَتْ فِيهِ. وَقُرِئَ: «أَنَّكَ» بِمَعْنَى: لِأَنَّكَ. انتهى.

﴿إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ﴾

إمام: أي: تَشْكُونَ، والمراد منه ما ذكره في أول السورة حيث قال: ﴿بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ﴾.

وفي «الكشاف»: وقوله: ﴿إِنَّ هَذَا...﴾ أي: «هذا العذاب»، أو «إن هذا الأمر هو ما كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ». «تَمْتَرُونَ» أي: «تشكون»، أو «تتمارون» و«تتلاجون». انتهى.

﴿إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ﴾

الإمام: اعلم أنه تعالى لما ذكر الوعيد في الآيات المتقدمة ذكر الوعد في هذه الآيات، فقال: ﴿إِنَّ الْمُتَّقِينَ﴾. قال أصحابنا: كل من اتقى الشرك فقد صدق عليه اسم المتقي، فوجب أن يدخل الفساق في هذا الوعد. واعلم أنه تعالى ذكر من أسباب تنعيمهم أربعة أشياء: أولها: مساكنهم، فقال: ﴿فِي مَقَامٍ أَمِينٍ﴾. واعلم أن المسكن إنما يطيب بشرطين، أحدهما: أن يكون آمناً عن جميع ما يخاف ويحذر. وهو المراد من قوله: ﴿فِي مَقَامٍ أَمِينٍ﴾، قرأ الجمهور «في مقام» -بفتح الميم-، وقرأ نافع وابن عامر بضم الميم. انتهى عبارة الإمام.

وفي «الكشاف»: «المقام» -بفتح الميم-: هو موضع القيام، والمراد المكان، وهو من الخاص الذي وقع مستعملاً في معنى العموم. -وبالضم-: هو موضع الإقامة. و«الأمين» من قولك: أمن الرجل أمانة، فهو أمين. وهو ضد الخائن، فوصف به المكان استعارة، لأن المكان المخيف كأنما يخون صاحبه بما يلقي فيه من المكاره. انتهى عبارة «الكشاف». ثم قال الإمام: والشرط الثاني: لطيب المكان أن يكون قد حصل فيه أسباب النزهة وهي الجنات والعيون. فلما ذكر هذين الشرطين في مساكن أهل الجنة فقد وصفها بما لا يقبل الزيادة بقوله: ﴿فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ﴾. والقسم الثاني: من نعماتهم الملبوسات، فقال: ﴿يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ﴾

[من هنا إلى قوله: «وهو تعريب استبر»]. بعينه عبارة «الكشاف» [قيل: السندس: / مارق من الدياتج، والإستبرق: ما غلظ منه، وهو تعريب «استبر»].

فإن قالوا: كيف جاز ورود الأعجمي في القرآن؟ قلنا: لما عرّبت فقد صار عربياً. انتهى عبارة الإمام.

وفي «الكشاف»: **فإن قلت: كيف ساغ أن يقع في القرآن العربي المبين لفظ أعجمي؟ قلت: إذا عرّب خرج من أن يكون عجميًا، لأن معنى التعريب أن يجعل عربيًا بالتصرف فيه، وتغييره عن منهاجه، وإجرائه على أوجه الإعراب. انتهى عبارته.**

ثم قال الإمام: وأما القسم الثالث: من تنعماتهم: فهو جلوسهم على صفة التقابل. والغرض منه استئناس البعض ببعض.

**فإن قيل: الجلوس على هذا الوجه موحش لأنه يكون كل واحدٍ منهم مُطَّلِعًا على ما يفعله الآخر، وأيضًا فالذي يقلّ ثوابه إذا اطلع على حال من يكثر ثوابه تنغص عيشه. قلنا: أحوال الآخرة بخلاف أحوال الدنيا. وأما القسم الرابع: من تنعماتهم فهو أزواجهم، وإليه الإشارة بقوله: ﴿كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ﴾**

الكل عبارة الإمام.

وفي «الكشاف»: **الكاف في «كذلك»: مرفوعة على «الأمر كذلك»، أو منصوبة على «مثل ذلك آتيناهم وزوجناهم»، وقرأ عكرمة: «بحورٍ عِينٍ» على الإضافة، والمعنى: بالهور من العين؛ لأن العين إما أن تكون حورا أو غير حور، فهؤلاء من حور العين، لا من شملهن مثلا. وفي قراءة عبد الله: بعيس عِينٍ: والعيساء: البيضاء يعلوها حُمره. انتهى.**

وقال الإمام: **الكاف في «كذلك» فيه وجهان: أحدهما: أن تكون مرفوعة، والتقدير: «الأمر كذلك» أو منصوبة والتقدير: «آتيناهم مثل ذلك»، قال أبو عبيدة: جعلناهم أزواجًا كما يُزوّج البعل بالبعْل، أي: جعلناهم اثنين اثنين. واختلّفوا في أنّ هذا اللفظ هل يدلّ / على حصول التزويج أم لا؟ قال يونس قوله تعالى: ﴿وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ﴾، أي: قرناهم بهنّ، فليس من عقد التزويج، والعرب لا تقول: «تَزَوَّجْتُ بها»، وإنما تقول: «تَزَوَّجْتُهَا». قال الواحدي: التنزيل يدلّ على ما قال يونس وذلك قوله تعالى: ﴿فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا﴾ (سورة الأحزاب، ٣٧/٣٣) ولو كان المراد «تَزَوَّجْتُ بها» لقال: «زَوَّجْنَاكَ بها»، فقول القائل: زَوَّجْتُه به، معناه: أنه كان فردًا فزَوَّجْتُه بآخر، كما يقال: شَفَعْتُه بآخر.**

وأما الحورُ فقال الواحدي: أصل «الحور» البياض والتحويرُ التبييضُ. وقد ذكرنا ذلك في تفسير «الحورائين»، وعَيْنُ حوراءٍ إذا اشتدَّ بياضُ بياضها، واشتدَّ سوادُ سوادها، ولا تسمى المرأة «حوراء» حتى يكون حور عينها بياضًا في لون الجسد. والدليل على أنّ المراد بالحور



في هذه الآية البيض قراءة ابن مسعود «بعيس عين»، والعيس البيض. و«العين» جمع «عيناء»، وهي التي تكون عزيمة العينين من النساء. قال الجبائي أنه لأعين إذا كان ضخم العين واسعها، والأنثى «عيناء» والجمع «عين». ثم اختلفوا في هؤلاء الحور العين. فقال الحسن: هن عجائزكم الدرر ينشئن الله خلقاً آخر. وقال أبو هريرة: إنهن ليسوا من نساء الدنيا.

النوع الخامس: من تنعمت أهل الجنة المأكول، فقال: ﴿يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ﴾

قالوا: إنهم يأكلون جميع أنواع الفاكهة لأجل أنهم آمنون من التخم والأمراض. ولما / وصف الله تعالى أنواع ما هم فيه من الراحة والخيرات: بَيَّنَّ أَنَّ حَيَاتِهِمْ دَائِمَةٌ، فقال: ﴿لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى﴾

[١٤٧و]

الكل عبارة الإمام.

وفي «الكشاف»: وقرأ عبد الله: «لا يذوقون فيها طعم الموت».

فإن قلت: كيف استثنيت الموتة الأولى المذوقة قبل دخول الجنة من الموت المنفيّ دونه فيها؟ قلت: أريد أن يقال: «لا يذوقون فيها الموت البتة»، فوضع قوله: «إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى» موضع ذلك؛ لأن الموتة الماضية مُحَالٌ ذوقها في المستقبل، فهو من باب التعليق بالمحال، كأنه قيل: إن كانت الموتة الأولى يمكن ذوقها في المستقبل فإنهم يذوقونها. انتهى عبارة «الكشاف».

وقال الإمام في الآية سؤالان: الأوّل: أنهم ما ذاقوا الموتة الأولى في الجنة فكيف حسن هذا الاستثناء؟ وأجيب عنه بوجوه: الأوّل: قال صاحب «الكشاف»: أريد أن يقال: «لا يذوقون فيها الموت البتة»، فوضع قوله: «إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى» موضع ذلك، لأن الموتة الماضية مُحَالٌ ذوقها في المستقبل، فهو من باب التعليق بالمحال، كأنه قيل إن كانت الموتة الأولى يمكن ذوقها في المستقبل، فإنهم يذوقونها. الثاني: أن «إِلَّا» بمعنى «لكن»، والتقدير: «لا يذوقون فيها الموت لكن الموتة الأولى قد ذاقوها». الثالث: أن الجنة حقيقتها ابتهاج النفس وفرحها بمعرفة الله تعالى وبطاعته ومحبته، وإذا كان الأمر كذلك فالإنسان الذي فاز بهذه السعادة فهو في الدنيا في الجنة، وفي الآخرة أيضاً في الجنة، وإذا كان الأمر كذلك فقد وقعت الموتة الأولى حين كان الإنسان في الجنة الحقيقية / التي هي جنة المعرفة والمحبة، فذكر هذا الاستثناء كالتنبيه على أن قولنا: «إن الجنة الحقيقية هي حصول هذه الحالة لا الدار التي هي دار الأكل والشرب». ولهذا

[١٤٧ظ]

السبب قال النبي - صلى الله عليه وسلم - : «أنبياءُ الله لا يموتون ولكن يُتَقَلَّبون من دارٍ إلى دارٍ». الرابع: أن من جَرَّب شيئاً ووقف عليه صحَّ أن يقال: إنه ذاقه، وإذا صحَّ أن يُسمَّى ذلك العلم بالذوق صحَّ أن يُسمَّى تذكُّره أيضاً بالذوق، فقوله: ﴿لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى﴾

يعني: إلا الذوق الحاصل بسبب تذكُّر الموتة الأولى.

السؤال الثاني: أليس أن أهل النار أيضاً لا يذوقون؟ فلمَ بُشِّرَ أهل الجنة بهذا مع أن أهل النار يشاركونهم فيه؟ والجواب: أن البشارة ما وقعت بدوام الحياة بل بدوام الحياة مع سابقة حصول تلك الخيرات والسعادات، فظهر الفرق. الكل عبارة الإمام.

﴿وَوَقَّاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ﴾

«ك»، «م»: قرئ: «وَوَقَّاهُمْ» - بالتشديد.

قال الإمام: فإن قيل: مقتضى الدليل أن يكون ذكر الوقاية عن عذاب الجحيم متقدماً على ذكر الفوز بالجنة، لأن الذي وقِيَ عن عذاب الجحيم قد يفوز وقد لا يفوز، فإذا ذُكِرَ بعده أنه فاز بالجنة حصلت الفائدة، أما الذي فاز بخيرات الجنة فقد تخلص عن عقاب الله لا محالة فلم يكن ذكر الفوز بثواب الجنة مفيداً قبل ذكر الفوز عن عقاب جهنم، قلنا التقدير: كأنه تعالى قال: وَقَّاهُمْ أَوَّلَ الْأَمْرِ عن عذاب الجحيم. ثم قال: ﴿فَضْلاً مِنْ رَبِّكَ﴾

/ يعني: كل ما وصل إلى المتقين من الخلاص عن النار، والفوز بالجنة، وإنما يحصل بفضل الله تعالى. انتهى عبارته.

[١٤٨و]

﴿فَضْلاً مِنْ رَبِّكَ﴾

«ك»: يعني: كل ما أعطى المتقين من نعيم الجنة، والنجاة من النار، وإنما هو بفضل الله. وقرئ: «فضل»، أي: «ذلك فضل». انتهى.

قال الإمام: واحتج أصحابنا بهذه الآية على أن الثواب يحصل تفضلاً من الله تعالى على سبيل الفضل والإحسان. قال القاضي: أكثر هذه الأشياء وإن كانوا قد استحقَّوه بعملهم، فهو بفضل الله، لأنه تعالى تفضل بالتكليف، وعرَّضه منه أن يصيرهم إلى هذه المنزلة، فهو كمن

أعطى غيره مالا ليصل به إلى ملك ضيعة، وإنه يقال في تلك الضيعة إنها من تفضله. قلنا: مذهبك أن هذا الثواب حق يلزم على الله، وأنه تعالى لو أخل به لصار سفيهاً ولخرج به عن الإلهية، فكيف يمكن وصف مثل هذا الشيء بأنه فضل من الله. انتهى عبارته.

### ﴿ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾

الإمام: احتج أصحابنا بهذه الآية على أن التفضل أعلى درجة من الثواب المستحق، فإنه وصفه بكونه فضلاً من الله، ثم وصف التفضل من الله بكونه فوزاً عظيماً، ويدل عليه أن الملك العظيم إذا أعطى الأجير أجرته، ثم خلع على إنسانٍ آخر، فإن تلك الخلعة أعلى حالاً من إعطاء تلك الأجرة. انتهى.

### ﴿فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾

«ك»: فذلِكَ للسورة. ومعناها: ذكّرهم بالكتاب المبين. ﴿فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ﴾ أي: سهّلناه، حيث أنزلناه عربياً بلسانك، أي: بلغتك إرادة أن تُفهمه قومك ليتذكروا. انتهى عبارة «الكشاف».

وقال الإمام: والمعنى أنه تعالى وصف القرآن في أول هذه السورة بكونه كتاباً مبيناً، أي: كثير البيان والفائدة. / وذكر في خاتمتها ما يؤكد ذلك، فقال: إن ذلك الكتاب المبين، الكثير الفائدة ﴿فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ﴾ أي: إنما أنزلناه عربياً بلغتك، ﴿لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾. قال القاضي: وهذا يدل على أن الله تعالى أراد من الكل الإيمان والمعرفة، وأنه ما أراد من أحد كُفراً. وأجاب أصحابنا أن الضمير في ﴿لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾ عائدٌ إلى أقوامٍ مخصوصين. فنحن نحمل ذلك على المؤمنين. انتهى.

### ﴿فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ﴾

«ك»: أي: فانتظر ما يحلُّ بهم، إنَّهم منتظرون ما يحلُّ بك، متربصون بك الدوائر. وعن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -: «من قرأ «حم الدخان» في ليلة أصبح يستغفرون

له سبعون ألف<sup>٩</sup> ملك». وعنه -صلى الله عليه وسلم-: «من قرأ «حم» في ليلة جمعة، أصبح مغفوراً له». كذا في «الكشاف» وهنا.

قال الإمام: تمّ تفسير هذه السورة ليلة الثلاثاء في نصف الليل الثاني عشر من ذي الحجة سنة ثلاث وستمائة.

يا دائم المعروف، يا قديم الإحسان، شهد لك إشراق العرش، وضوء الكرسي، ومعارج السموات، وأنوار الثوابت والسيارات، على منابرها المتوغلة في علو الأعلى، ومعارجها المقدسة عن غبار عالم الكون والفساد بأن الأول الحق الأزلي، لا يناسبه شيء من علائق العقول، ومشابهاة الخواطر، ومناسبة المحدثات، فالقمر بسبب محوه مقرّ بالنقصان، والشمس بشهادة تغيراتها معترفة بالحاجة إلى تدبير الرحمان. والطبائع مقهورة تحت القدرة القاهرة، فانية في عتبات المعارج العالية. فالتغيرات شاهدة بعدم تغيره، والمتعاقبات ناطقة بدوام سرمديته. وكل ما نوجه عليه أنه «مضى» و«سيأتي» فهو خالقه وأعلى منه، فيجوده الوجود والإيجاد، وبإعدامه الفناء والفساد. / وكل ما سواه فهو تائه في جبروته، بائر عند طلوع نور ملكوته، وليس عند عقول الخلق إلا أنه بخلاف كل الخلق، له العز والجلال، والقدرة والكمال، والوجود والإفضال، ربنا ورب مبادينا نحن لك نروم، ولك نُصلي ونصوم، وعليك المُعوّل، وأنت المبدأ الأوّل.

[١٤٩و]

هذه كلها عبارة «الإمام» في مناجاته.

## Kaynakça

- Atsız, Nihal. *Aşıkpaşaoğlu Tarihi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, 1985.
- Babinger, Franz. "Yazıdjoghlu". *First Encyclopaedia of Islam*. 3/1172. Leiden, New York, Kobenhavn, Köln: E. J.Brill, 1987.
- Başbakanlık Osmanlı Arşivi (BOA). *Bâb-ı Defterî Haremeyn Muhasebesi Sultan Fatih Evkâfi Kalemi Defterleri (Bâb-ı Defterî Haremeyn)*, no. 21941-B.
- Bilmen, Ömer Nasuhi. *Büyük Tefsir Tarihi, Tabakâtü'l-Müfessirin*. 2. Cild. İstanbul: y.y., 1974.
- Buhârî, Abdülazîz b. Ahmed. *Keşfu'l-esrâr*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 1329, 15b.
- Cevherî, İsmail b. Hammâd. *es-Sıhab Tacu'l-lüga ve Sıhab el-Arabiyye*. thk. Ahmed Abdulgafur Attar. 6. Cild. Beyrut: Dâru'l-İlm li'l-Melâyin, 1990.
- Çelik, Ersin. "Fatih Sultan Mehmed Han'ın Emriyle Yazılan Farsça Tefsir: 'Kitâbü's-Şifâ fi Tefsîri Kelâmillâhî'l-Münzel Mine's-Semâ'". *Osmanlı Döneminde Tefsir*. İstanbul: Daru'l-Fünun İlahiyat Vakfı, Ensar, 2018.
- Demir, Ziya. *Osmanlı Müfessirleri ve Tefsir Çalışmaları*. İstanbul: Ensar Neşriyat, 2006.
- Gacek, Adam. *Arapça Elyazmaları İçin Rehber*. trc. Ali Benli, M. Cüneyt Kaya. İstanbul: Klasik, 2017.
- Hacı Hasan-zâde. *Fatih Kütüphanesi Katalogu*. Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi, nr. 9559.
- Kanik, İsa. "Ulûmü'l-Kur'ân ve Tefsir Usûlü Kâideleri Bağlamında Musannifek'in Yazma Tefsir Nüshaları Üzerine Bir İnceleme", *Şirnak Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 11/25 (Aralık 2020): 594-627.
- Karaver, Ümit. "Şeyh Ali el-Bistâmî'nin (Musannifek) Biyografisi ve Tefsir Alanındaki Çalışmaları". *Osmanlı'da İlm-i Tefsir*. ed: M.Taha Boyalık, Harun Abacı. 69-109. İstanbul: İsar Yayınları, I. Basım, 2019.
- Karaver, Ümit. *Musannifek'e Nisbet Edilen 'Avâmîl-i Atîk' Şerhi (Tabkik ve Tablil)*. İstanbul: Kitâbi, 2019.
- Kâtib Çelebî, Mustafa b. Abdullah. *Keşfü'z-zunûn an esâmi'l-kütübi ve'l-fünûn*. 1. Cild. İstanbul: Maarif Matbaası, 1360/1941.
- Kâtib Çelebî. *Keşfü'z-zunûn an esâmi'l-kütübi ve'l-fünûn*. 2. Cild. İstanbul: Maarif Matbaası, 1362/1943.
- Musannifek, Şeyh Ali b. Muhammed eş-Şâhrûdî el-Bistâmî. *el-Mubammediyye/Kitâbü's-şifâ*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Satın Alınan Yazma Bağışlar, 1122, 2a-296a.
- Musannifek. *el-Mubammediyye/Kitâbü's-şifâ*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Satın Alınan Yazma Bağışlar, 1123, 2a-280a.
- Musannifek. *el-Mubammediyye fi't-tefsiri'l-Fâtiba/Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-şifâ*. İstanbul: Beyazıt Kütüphanesi, Veliyüddin Efendi, 260, 1b-307.
- Musannifek. *et-Tabrîr fi şerhi'l-Pezdevî*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 1324, 1b-151b.



**Karaver, Şeyh Alî el-Bistâmî'nin (Musannifek) “Mülteka'l-Babreyn/Kitâbü's-Şifâ”  
Adlı Tefsirinden Duhân Sûresi'nin Neşri ve Değerlendirilmesi**

- Musannifek. *Hallu'r-rumûz ve keşfu'l-kunûz*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 2611, 1b-204b.
- Musannifek. *Hallu'r-rumûz ve keşfu'l-kunûz*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Reisülküttab, 456, 1b-188a.
- Musannifek. *Hâşiyetü'l-Keşşâf*. Müellif Hattı. İstanbul: Beyazıt Kütüphanesi, 701.
- Musannifek. *Kitâbü's-şifâ*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, 51, 1b-51b.
- Musannifek. *Mubammediyye fi't-tefsir/Kitâbü's-şifâ*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Ayasofya, 285, 1b-432a.
- Musannifek. *Mülteka'l-babreyn/Kitâbü's-şifâ*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 636, 1b-144a.
- Musannifek. *Şerbu kasideti'l-bürde*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, İsmihan Sultan, 323,1a-111b.
- Musannifek. *Şerbu'l-Mesâbîh*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 966, 1b-171b.
- Musannifek. *Şerbu'l-Mesnevî*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Nafiz Paşa, 604, 1b-117a.
- Musannifek. *Şerbu'l-Misbâh*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 5032, 1b-125a.
- Musannifek. *et-Tabrîr fi şerbi'l-Pezdevî*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 1324, 1b-151a.
- Musannifek. *Tefsiru'l-âyeti's-selâse min sûreti'l-Ankebut/Mülteka'l-babreyn*. Müellif Hattı. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hekimoğlu Ali Paşa, 52, 1b-152a.
- Musannifek. *Tuhfetü'l-vüzerâ*. Müellif Hattı. İstanbul: Topkapı Sarayı Müze Kütüphanesi, Emanet Hazinesi, 1342, 1b-121a.
- Taşköprizâde Ahmed Efendi. *eş-Şekâiku'n-Nu'mâniyye fi 'ulemâi'd-devleti'l-'Osmâniyye*. thk. Ahmed Subhi Furat. İstanbul: Edebiyat Fakültesi Basımevi, 1405/1985.
- Taşköprizâde. *eş-Şekâiku'n-Nu'mâniyye fi 'ulemâi'd-Devleti'l-'Osmâniyye*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Hasan Hüsnü Paşa, 835M, 1b-167a.
- Taşköprizâde. *Miftâhu's-saâde ve misbâhu's-siyâde*. 1. Cild. Beyrut: Dâru'l-Kütübî'l-İlmiyye, 1985.
- Taşköprülüzâde. Ahmed Efendi. *Eş-Şakâ'iku'n-Nu'mâniyye fi ulemâi'd-devleti'l-Osmâniyye*. Haz. Muhammet Hekimoğlu, İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı, 2019.
- Zemahşerî, Carullah Mahmud b. Ömer. *el-Keşşâf an bakâiki't-tenzil*. Müstensih: Musannifek. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 393, 1b-248b.
- Zemahşerî. *el-Keşşâf an bakâiki't-tenzil*. Müstensih: Musannifek. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 371, 1b-347a.
- Zemahşerî. *el-Keşşâf*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fâtih, 386, 1b-331b.



## The Publishing and Evaluation of The Surah of Duhan In Sheikh Alī Al-Bistāmī's (Musannifak) Tafsir Named “*Multaka’l-Bahrain/Kitāb Al-Shifa*”

Ümit KARAVER

Undoubtedly, one of the most important names who tried to prove the İcāz of the Qur’an through linguistics and searches the Qur’an as a linguistic text is the owner of *al-Kashshaf*, Zamakhsharī (d. 538/1144). Fakhr al-Din al-Rāzī (d. 606/1209) is one of the important commentators who benefited from many scientific disciplines in revealing the truths in the Qur’an.

XV. Sheikh Ali al-Bistāmī Musannifak (d. 875/1470), one of the important figures of the century Timurid/Karamanlı/Ottoman world, started writing books in his twenties, received compliments from the scientists and established close relations with the political actors of the period. In addition to his administrative duties, the author, who also teaches at the madrasa, is a scholar of Islamic sciences; He wrote works in the fields of tafsir, hadith, fiqh, kalam and mysticism. Musannifak, who is also competent in linguistics, was greatly influenced by Zamakhsharī in the field of tafsir. Another name Musannifak was influenced by in tafsir was his great-grandfather, Fakhr al-Din al-Rāzī.

The most important work of Musannifak is his tafsir that he wrote under the name of *Multaka’l-bahrain/Kitāb al-Shifa*. Musannifak, who we think was greatly influenced by the two tafsir authorities (Zamakhsharī and Rāzī) mentioned above, decided to write a tafsir that unites these two seas. He named his tafsir as *Multaka’l-bahrain* (the place where two seas meet) because it contains science and evident science. Musannifak tried to bring these two names together in his interpretation and brought together the views of these two scholars, whom he likened to the sea in a sense. Musannifak, who started his tafsir studies with *Multaka’l-bahrain* commentary, which is a kind of compilation, changed the name of his tafsir to *Kitāb al-shifā fi tafsir kalām Allāh al-munzal min al-samā* with an unseen suggestion.

Although Musannifak mentions *Multaka’l-bahrain* and *Kitāb al-Shifa* as a single work, two different tafsir have emerged in terms of language, style, and method.

According to this: *Multaka'l-babrain* is Musannifak's first attempt at tafsir in Arabic, which we can call a compilation mostly from *al-Kashshaf* and *Tafsir al-kabir*. *Kitāb al-Shifa*, on the other hand, is the Qur'an al-karim as a result of Musannifak's age and his thirty-five years of experience; It is a Persian tafsir that he interprets in terms of sciences such as lexicon, morphology, syntax, grammar, rhetoric (balagat), beyân, meânî, fiqh, usûl, tafsir, ta'wil, kalam and shows his competence in tafsir.

Considering that Musannifak's tafsir has a long writing process, we can say that it is quite natural that his tafsir has undergone many changes and transformations. *Multaka'l-babrain* tafsir, which contains clues about the development of Musannifak's tafsir writing adventure and the tafsir acquis, is one of the interesting examples in terms of classical period tafsir writing technique. Although the work resembles a compilation with quotations from Zamakhsharî and Rāzî's commentaries, Musannifak also expressed his own views, thoughts, and criticisms in many places. While basing his views, the author made use of works in both the field of tafsir and different disciplines.

Some copies of Musannifak's commentary named *Multaka'l-babrain* are now in Süleymaniye Library, Hekimoğlu Ali Pasha, number 50, 52 and 53. The commentary on Surah Duhan, which is the subject of our article, is in the Hekimoğlu Ali Pasha, number 52. The manuscript is registered in the digital environment as "Tafsiri'l-ayeti'l-selase min sureti'l-Ankebut". The entire copy is Musannifak's handwriting and was donated by the author. It is unknown when and where the manuscript was written. There is a seal of the reign of Sultan Fatih on the manuscript. In the copy; Ankabut (verses 1-9), Fatir (27-35), Naml (15-37), Rahman (1-7), Qiyama (1-23), Al-i Imran (185-191), Baqara (152) -154, 155), Cuma (9-11), Duhan (1-59), Muhammad (1-4), Dahr (1-28), Ihlas, Bakara (183-185), Hashr (1-24) surahs. There is a tafsir mostly compiled from *al-Kashshaf* and *Tafsir al-kabir*. Unfortunately, no investigation, analysis, examination, critical edition, scientific publication, etc., has been done so far regarding the aforementioned copies, no study has been done. In order to make a small contribution to the literature on Musannifak's tafsir called *Multaka'l-babrain*, the tafsir of Surah Duhān is presented as an example from the author's handwritten copy, which is currently located in Süleymaniye Library, Hekimoğlu Ali Pasha, number 52. The relevant part in the copy containing the interpretation of the whole Surah Duhan (1-59) was published and examined in terms of method, style, and content. Thus, the obscure points about the tafsir of the author have been tried to be clarified to some extent.

**Keywords:** Sheikh Ali, Musannifak, *Multaka'l-babrain*, Surah of Duhan, Zamakhsharî, Fakhr al-Din al-Rāzî, Süleymaniye Library.